

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

6 DÉCEMBRE 2012

DOTATION DU SÉNAT

Dépenses de l'exercice 2011
et prévisions budgétaires
pour l'exercice 2013

RAPPORT
FAIT AU NOM DU BUREAU
PAR
LE COLLÈGE DES QUESTEURS

SOMMAIRE

	Pages
I. Comptes de l'année budgétaire 2011	2
Comparaison budget-dépenses 2011	11
II. Exposé du budget 2013	19
Tableau Comparatif Budgets 2012-2013	29

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2012-2013

6 DECEMBER 2012

DOTATIE VAN DE SENAAT

Uitgaven van het dienstjaar 2011
en begrotingsvooruitzichten
voor het dienstjaar 2013

VERSLAG
NAMENS HET BUREAU
UITGEBRACHT DOOR
HET COLLEGE VAN QUAESTOREN

INHOUD

	Blz.
I. Rekeningen van het begrotingsjaar 2011	2
Vergelijking begroting-uitgaven 2011	11
II. Toelichting bij de begroting 2013	19
Vergelijkende Tabel Begrotingen 2012-2013	29

COMPTES DE L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2011

I. INTRODUCTION

Le budget des dépenses pour l'exercice 2011, qui comporte deux volets, avait initialement été fixé par le Bureau :

— à 73 663 395 euros pour les dépenses propres au Sénat, et

— à 10 110 000 euros pour la partie du financement des partis politiques qui est assurée par le Sénat.

Cependant, les crédits inscrits dans la loi du 30 mai 2011 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2011 s'élevaient en fin de compte :

— à 69 881 000 euros pour la dotation du Sénat, et

— à 10 110 000 euros pour les dotations aux partis politiques.

Au budget 2011 étaient également prévus 300 000 euros de produits financiers, si bien qu'une somme de pas moins de 3 482 395 euros aurait dû être supplée sur les fonds propres du Sénat. En réalité, le supplément financé sur fonds propres a été nettement moins élevé que prévu grâce à une politique budgétaire rigoureuse. On peut constater une sous-utilisation des crédits pour la plupart des postes. Les frais d'impression des documents et ceux concernant les secrétariats des groupes politiques avaient en revanche été sous-estimés. Malgré l'indexation imprévue, survenue le 1^{er} juin 2011, la somme qu'il a fallu prélever dans les réserves s'est finalement limitée à 428 242 euros.

REKENINGEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2011

I. INLEIDING

De begroting van de uitgaven voor het dienstjaar 2011 bestond uit twee delen. Zij werd door het Bureau initieel vastgesteld op :

— 73 663 395 euro voor de uitgaven eigen aan de Senaat zelf en

— 10 110 000 euro voor het gedeelte van de financiering van de politieke partijen dat via de Senaat verloopt.

De kredieten ingeschreven in de wet van 30 mei 2011 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2011, bedroegen uiteindelijk evenwel :

— 69 881 000 euro voor de dotatie aan de Senaat en

— 10 110 000 euro voor de dotaties aan de politieke partijen.

In de begroting 2011 werden ook voor 300 000 euro financiële opbrengsten voorzien, waardoor niet minder dan 3 482 395 euro zou moeten bijgepast worden uit de eigen middelen van de Senaat. In de praktijk is de bijpassing uit eigen middelen door een strikt budgettair beleid heel wat lager uitgevallen. Voor de meeste posten valt een onderbenutting van de budgetten vast te stellen. De kosten voor gedrukte stukken en die voor de fractiesecretariaten werden dan weer onderschat. Ondanks de niet ingecalculeerde indexering per 1 juni 2011 diende per saldo finaal voor 428 242 euro uit de reserves worden geput.

COMPTES DE L'EXERCICE 2011 — REKENINGEN VOOR HET JAAR 2011

RECETTES — INKOMSTEN

Classe 7

Klasse 7

Dotation — *Dotatie* 69 881 000,00 €

Dotation aux partis — *Dotatie partijen* 10 110 000,00 €

Produits financiers — *Fin. opbrengsten* 368 940,70 €

Fonds propres — *Eigen middelen* 428 241,56 €

TOTAL — TOTAAL 80 788 182,26 €

DÉPENSES — UITGAVEN

Classe 6

Klasse 6

Dépenses Sénat — *Uitgaven Senaat* 70 774 862,91 €

Dépenses partis politiques — *Uitgaven politieke partijen* 10 013 319,35 €

TOTAL — TOTAAL 80 788 182,26 €

II. COMPTES DU SÉNAT

A) DÉPENSES DU SÉNAT

Les paramètres techniques pour 2011, communiqués par le service « Suivi du budget », ne prévoyaient aucune modification des coefficients de liquidation

II. REKENINGEN VAN DE SENAAT

A) UITGAVEN VAN DE SENAAT

De technische parameters voor 2011 opgegeven door de dienst Begeleiding Begroting, voorzagen geen wijziging van de vereffeningscoëfficiënten voor de

pour les dépenses liées à l'indice des prix à la consommation. L'on avait donc tablé sur un coefficient de liquidation de 1,5157.

Or, en réalité, le coefficient de 1,5460 est entré en application dès le mois de juin 2011 mais il n'en avait pas été tenu compte pour la confection du budget 2011, faute d'informations concernant la date précise d'entrée en vigueur de ce coefficient.

L'application de ce paramètre plus élevé que prévu pendant les sept derniers mois de 2011 a entraîné une hausse des dépenses portant sur environ 63,50 % des dépenses totales inscrites au budget du Sénat, à savoir les postes « Sénateurs », « Indemnités Bureau », « Indemnités de départ », « Subventions ordinaires et extraordinaires aux groupes politiques » et « Frais de personnel », qui n'ont pas été intégrés dans le budget.

611 Sénateurs

Les postes **61110 « Sénateurs »** et **61112 « Indemnités Bureau »** conjugués ont été inférieurs de 84 973,82 euros au montant budgétisé.

Il convient de souligner que les vingt-et-un sénateurs de communauté sont financés par le Sénat et non par leur parlement respectif. Sur le poste 61110, cela représente proportionnellement (21/71^e) une dépense de 2 478 654 euros. À cela s'ajoutent les éventuelles indemnités de départ, de bureau, de déplacement, etc., dont bénéficient les intéressés.

Le poste **61115 « Secrétariat des groupes politiques »** affiche un solde négatif de 66 528,13 euros. Ce poste est composé de trois parties. La première, à savoir les salaires des secrétaires des groupes politiques, présente un déficit de 37 375,83 euros. Pour la deuxième partie, les subventions ordinaires et extraordinaires aux groupes politiques, les dépenses ont dépassé de 33 845,68 euros le montant estimé et ce, en raison de l'indexation imprévue de juin. Pour la troisième partie, qui concerne la mise à jour du matériel informatique des secrétariats des groupes politiques, les dépenses ont, par contre, été inférieures de 4 693,38 euros au montant budgétisé; il est en effet difficile de savoir avec exactitude quand les groupes parlementaires engageront effectivement les dépenses relatives à ce volet. Par législature (quatre ans), les groupes parlementaires ont droit à une intervention de 1 239,47 euros par membre.

Le poste **61117 « Indemnités de départ »** présente un léger excédent de 54 644,11 euros. Les élections anticipées de juin 2010 ont entraîné un renouvellement inédit de la composition du Sénat, et, partant, une croissance exponentielle du nombre d'indemnités de

uitgaven die gekoppeld zijn aan de evolutie van de index der consumptieprijzen. Er werd dus uitgegaan van een vereffeningscoëfficiënt van 1,5157 voor de volledige duur van het jaar 2011.

In werkelijkheid werd reeds in juni 2011 de vereffeningscoëfficiënt 1,5460 van toepassing, iets waar dus geen rekening mee was gehouden bij de opmaak van de begroting 2011 bij gebrek aan informatie over de preciese inwerkingtreding ervan.

De toepassing van deze hoger dan verwachte parameter over de laatste 7 maanden van 2011 heeft geleid tot hogere uitgaven die slaan op ongeveer 63,50 % van de totale gebudgetteerde uitgaven van de Senaat, met name inzake de rekeningen « Senatoren », « Vergoedingen Bureau », « Afscheidsvergoedingen », « Gewone en buitengewone subsidies aan de fracties » en « Personeelskosten ».

611 Senatoren

De rekeningen **61110 « Senatoren »** en **61112 « Vergoedingen Bureau »** samen werden afgesloten met een bedrag dat 84 973,82 euro lager ligt dan begroot.

Op te merken valt dat de eenentwintig gemeenschapssenatoren door de Senaat en niet door hun respectieve deelparlementen worden gefinancierd. Op het luik 61110 betekent dat proportioneel (21/71^{sten}) een uitgave van 2 478 654 euro. Daarbovenop komen nog de eventuele afscheids- en bureauvergoedingen, de afstandsvergoedingen, enz. die de betrokkenen genieten.

Voor de uitgaven aan de « **Fractiesecretariaten** » — **rekening 61115** — werd 66 528,13 euro te weinig begroot. Deze rekening valt uiteen in drie onderdelen. Het eerste deel, zijnde de salarissen van de fractiesecretarissen, vertoont een tekort van 37 375,83 euro. Voor het tweede deel, de gewone en buitengewone subsidies aan de politieke fracties, werd 33 845,68 euro te weinig begroot ten gevolge van de niet verwachte indexatie in juni. Voor het derde deel, het updaten van het informaticamateriaal van de fractiesecretariaten waren de uitgaven dan weer 4 693,38 euro lager dan het begrote bedrag daar het moeilijk is in te schatten wanneer de fracties voor dit onderdeel effectief tot de uitgaven overgaan. Per legislatuur (vier jaar) hebben de fracties recht op een tegemoetkoming van 1 239,47 euro per lid.

De rekening **61117 « Uittredingsvergoedingen »** vertoont een licht overschot van 54 644,11 euro. De gevolgen van de resultaten van de vervroegde verkiezingen van juni 2010 die tot een ongeziene verschuiving in het senatorenbestand — en dus tot

départ. Cependant, l'impact de ces changements s'est déjà atténué.

Les postes **61118** « *Personnel du secrétariat des sénateurs* » et **61119** « *Secrétariat de la présidence du Sénat et des chefs de groupe* » affichent respectivement un solde positif de 223 008,38 euros et de 92 618,90 euros.

Le poste 61119 précité comprend, d'une part, les salaires des collaborateurs de cabinet du président du Sénat et des présidents sortants du Sénat et, d'autre part, les enveloppes pour l'engagement de collaborateurs administratifs et universitaires qui sont allouées aux groupes politiques. Le 21 novembre 2007, le Bureau du Sénat a décidé de fixer ces enveloppes à 63 500 euros par an par membre de chaque groupe représenté dans les commissions permanentes du Sénat (groupes dits « reconnus »). Les autres groupes reçoivent 75 % de ce montant pour couvrir leurs frais de secrétariat.

Les dépenses imputées sur le poste **61120** « *Indemnités de déplacement des sénateurs* » sont inférieures de 12 633,93 euros au montant budgétisé. L'indemnité kilométrique forfaitaire accordée aux sénateurs pour leurs déplacements domicile-lieu de travail est revue annuellement et s'élevait à 0,3178 euro par kilomètre au premier semestre 2011 et à 0,3352 euro par kilomètre au second semestre 2011.

612 Frais de personnel

Les dépenses de personnel sont restées en deçà des prévisions budgétaires malgré un dépassement de l'indice-pivot plus rapide que prévu (en juin). Ainsi, la plupart des postes présentent un solde légèrement positif dû à l'absence totale de recrutements depuis 2010. Les provisions pour les assurances en faveur du personnel se sont en revanche avérées insuffisantes.

La politique active de formation instaurée en 2007 a également été reconduite intégralement en 2011. Cette année 258 membres du personnel ont suivi au total 800 journées de formation. Ces formations s'inscrivent dans le plan général de formation du Sénat ou résultent des entretiens d'évaluation effectués en 2010 et 2011.

Parmi les formations proposées, citons les formations à l'utilisation de MS Office 2010, les cours de secourisme (y compris les cours de remise à niveau), les formations en management, les formations portant sur la procédure législative, les marchés publics ou encore la réglementation européenne, des formations techniques, etc.

fors meer uittrappingsvergoedingen — hebben geleid, zijn reeds afgezwakt.

De rekeningen **61118** « *Secretariaatspersoneel Senatoren* » en **61119** « *Secretariaat voorzitter en Fractievoorzitters* » vertonen een overschot ten opzichte van het budget van respectievelijk 223 008,38 en 92 618,90 euro.

De voornoemde rekening **61119** omvat enerzijds de salarissen van het kabinetmedewerkers van de Senaatsvoorzitter en van de uittreedende voorzitters van de Senaat, en anderzijds de enveloppes voor de aanwerving van administratieve en universitaire medewerkers die worden toegekend aan de fracties. Op 21 november 2007 heeft het Bureau van de Senaat beslist deze enveloppes vast te leggen op 63 500 euro per jaar per lid van elke fractie die is vertegenwoordigd in de vaste commissies van de Senaat (de zogenaamde « erkende » fracties). De andere fracties ontvangen 75 % van dit bedrag om hun secretariaatskosten te dekken.

De rekening **61120** « *Afstandsvergoeding Senatoren* » vertoont een mindere uitgave van 12 633,93 euro ten opzichte van het budget. De forfaitaire kilometervergoeding ten voordele van de Senatoren voor het woon-werkverkeer van en naar de Senaat wordt jaarlijks herzien en bedroeg voor het eerste semester 2011 0,3178 euro en voor het tweede semester 2011 0,3352 euro per kilometer.

612 Personeelskosten

De uitgaven voor het personeel bleven ondanks het sneller dan verwacht overschrijden van de spilindex in juni achter op de begroting. Zo vertonen de meeste posten een licht positief saldo als gevolg van het feit dat vanaf 2010 niet meer wordt aangeworven. De voorzieningen voor verzekeringen ten voordele van het personeel waren dan weer niet voldoende.

Het actief opleidingsbeleid dat in 2007 een aanvang heeft genomen werd ook in 2011 onverminderd verdergezet. In dat jaar hebben 258 personeelsleden voor een totaal van 800 dagen een opleiding gevolgd. Deze opleidingen passen in het algemeen opleidingsplan van de Senaat of zijn het resultaat van de evaluatiegesprekken die in 2010 en 2011 werden gevoerd.

Opleidingen in MS Office 2010, (opfrissings) cursussen EHBO, managementopleidingen, wetgevingsprocedure, overheidsopdrachten, Europese regelgeving, technische opleidingen, enz., werden aan het personeel aangeboden.

614 Communication, imprimés et documentation

Le poste **61410 « Documents imprimés du Sénat »** affiche un dépassement des dépenses de l'ordre de 225 721,83 euros, tandis que pour le poste **61420 « Impression des Annales »** les dépenses imputées sont inférieures de 2 156,25 euros au montant budgété.

L'absence d'un gouvernement de plein exercice pendant une bonne partie de l'année 2011 a laissé une marge importante pour les initiatives parlementaires. En termes de volume d'imprimés, l'année 2011 est tout à fait dans la moyenne avec ses 1 181 documents imprimés pour un total de 11 360 pages, par rapport aux 1 129 documents et 11 562 pages de l'année précédente. Le 1^{er} septembre 2011, le prix par page a augmenté de plus de 10 % en raison de l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat avec l'imprimeur.

61430 « Communication »

Les dépenses liées à la communication externe se subdivisent en deux catégories, à savoir celles relatives au système de caméras et celles relatives à la communication externe au sens strict. Le coût du système de caméras varie en fonction des activités parlementaires et a été inférieur au montant budgétisé. En 2011, les crédits inscrits à ce poste ont été largement sous-utilisés.

Des négociations ont été entamées avec Belga, Mediargus et Pressbanking en vue de faire diminuer le coût annuel dans les prochaines années.

615 Électricité, chauffage et eau

Les dépenses relatives au poste 615 affichent un excédent de 27 203,02 euros par rapport au montant budgétisé. Malgré la hausse des prix unitaires, les dépenses d'électricité, d'eau et de gaz ont en outre été inférieures en termes nominaux à celles de 2010 malgré une augmentation de 27 % du prix de l'eau en 2011.

Les consommations d'électricité et de gaz ont diminué respectivement de 5 et de 27 %, et cette baisse n'est pas uniquement imputable à de meilleures conditions climatiques. En 2011, de nouvelles mesures ont été prises pour réduire encore la consommation d'énergie: isolation du grenier de la conciergerie, installation de double vitrage dans les puits de lumière, amélioration du rendement et du réglage de l'installation de chauffage, installation de nouvelles armatures d'éclairage et de détecteurs de mouvement dans les salles de commission. La Chambre des représentants récupère auprès du Sénat la quote-part de ce dernier dans les coûts afférents tant au bâtiment Régent et au bâtiment Forum qu'à la Maison des Parlementaires. Il

614 Communicatie, drukwerken en documentatie

De uitgaven voor de rekeningen **61410 « Gedrukte stukken van de Senaat »** en **61420 « Drukken Handelingen »** vielen respectievelijk 225 721,83 hoger en 2 156,25 euro lager uit ten opzichte van wat was begroot.

In 2011 was er lang geen regering waardoor er veel ruimte was voor parlementaire initiatieven. Qua hoeveelheid drukwerk was 2011 een redelijk gemiddeld jaar met 1 181 gedrukte stukken, goed voor een totaal van 11 360 bladzijden, ten opzichte van 1 129 stukken in 2010 voor een totaal van 11 562 bladzijden. Op 1 september 2011 is ingevolge een nieuw contract met de drukkerij de prijs per bladzijde met meer dan 10 % opgeslagen.

61430 « Communicatie »

De uitgaven voor externe communicatie vallen uiteen in twee onderdelen, nl. deze voor het camera-systeem en deze voor de externe communicatie *strictu sensu*. De kost van het camerasysteem is functie van de parlementaire activiteiten en is lager uitgevallen dan begroot. Over 2011 was de onderbenutting voor deze rubriek sterk.

Er zijn onderhandelingen met Belga, Mediargus en Pressbanking aangeknoopt om tot een vermindering van de jaarlijkse kost te komen.

615 Elektriciteit, verwarming en water

De uitgaven voor de rekening 615 vertonen een overschot op het begroot bedrag ten belope van 27 203,02 euro. Ondanks de stijgende eenheidsprijzen waren de uitgaven voor elektriciteit, water en gas bovendien nominaal lager dan in 2010. Water, bijvoorbeeld, is 27 % duurder geworden op één jaar tijd.

Het elektriciteits- en gasverbruik zijn respectievelijk met 5 en 27 % afgenomen en dat niet alleen door betere klimatologische omstandigheden. In 2011 zijn nieuwe maatregelen genomen om het verbruik verder te doen dalen: isolatie van de zolder van de conciërgewoning, plaatsing van dubbelglas in de lichtkokers, verbetering van het productierendement en betere afstelling van de verwarmingsinstallatie, nieuwe verlichtingsarmaturen en bewegingsdetectie in de commissiezalen. De kosten met betrekking tot zowel het Regent- en het Forumgebouw als het Huis der Parlementsleden worden door de Kamer van volksvertegenwoordigers doorgerekend. Er dient te worden opgemerkt dat de Senaat 50 % betaalt van de

est à préciser que pour la Maison des Parlementaires, les montants repris ci-dessous représentent une quote-part de 50 % des frais alors que le Sénat n'occupe que 33 % des locaux, et que pour le Forum le Sénat est concerné seulement par la Bibliothèque.

Les dépenses prises en charge par le Sénat pour ce poste sont les suivantes :

Électricité pour le bâtiment du Sénat	121 254,99
Électricité pour la Maison des Parlementaires	97 723,48
Électricité pour le bâtiment Régent	5 795,80
Électricité pour le bâtiment Forum (bibliothèque)	7 379,22
Consommation d'eau pour le bâtiment du Sénat	8 612,85
Consommation d'eau pour la Maison des Parlementaires	13 558,52
Consommation d'eau pour le bâtiment Régent	955,52
Consommation d'eau pour le bâtiment Forum (bibliothèque)	65,49
Consommation de gaz pour le bâtiment du Sénat	78 854,72
Consommation de gaz pour la Maison des Parlementaires	83 884,23
Consommation de gaz pour le bâtiment Régent	15 314,30
Consommation d'électricité pour le bâtiment Forum (bibliothèque)	<u>1 128,16</u>
Total	422 796,98

La bibliothèque a déménagé du bâtiment Régent vers le bâtiment Forum au mois de mars 2011. En 2012, il n'y aura plus pour ce bâtiment qu'une facture d'électricité.

617 Entretien

Ce poste se subdivise en trois parties : l'entretien des locaux, l'entretien du matériel et la restauration du mobilier.

Pour les deux premières parties, les dépenses sont restées inférieures au montant budgétisé. Depuis quelques années, le volet « restauration du mobilier » affiche un dépassement des dépenses.

Mais globalement, le poste 617 « Entretien » affiche un excédent total de 41 586,81 euros par rapport au montant budgétisé pour l'année 2011.

618 Travaux

En ce qui concerne les travaux programmés pour 2011, il a été décidé de reporter dans un premier stade à l'été 2013 le remplacement des ascenseurs de l'aile de la Rue de Louvain, n° 5 (coût estimé à 150 000 eu-

kosten van de hieronder vermelde posten met betrekking tot het Huis der Parlementsleden, alhoewel de Senaat slechts 33 % van de lokalen bezet. Voor wat het Forumgebouw betreft dient de Senaat enkel te participeren voor het gedeelte bibliotheek.

De door de Senaat betaalde uitgaven voor deze post zijn als volgt :

Elektriciteit gebouw Senaat	121 254,99
Elektriciteit Huis der Parlementsleden	97 723,48
Elektriciteit Regentgebouw	5 795,80
Elektriciteit Forumgebouw (bibliotheek)	7 379,22
WATERVERBRUIK gebouw Senaat	8 612,85
WATERVERBRUIK Huis der Parlementsleden	13 558,52
WATERVERBRUIK Regentgebouw	955,52
WATERVERBRUIK Forumgebouw (bibliotheek)	65,49
Gasverbruik gebouw Senaat	78 854,72
Gasverbruik Huis der Parlementsleden	83 884,23
Gasverbruik Regentgebouw	15 314,30
Gasverbruik Forumgebouw (bibliotheek)	<u>1 128,16</u>
Totaal	422 796,98

De Bibliotheek is vanuit het Regentgebouw naar het Forum verhuisd in de maand maart 2011. Enkel voor elektriciteit zal er nog een factuur volgen in 2012 voor dat gebouw.

617 Kosten voor onderhoud

De kosten voor onderhoud vallen uiteen in drie onderdelen, nl. onderhoud lokalen, onderhoud materieel en herstellingen meubilair.

Voor de twee eerste onderdelen bleven de uitgaven onder het budget. De restauratie van meubilair valt al enkele jaren duurder uit dan gebudgetteerd.

Het totaal van de klasse 617 « Onderhoud » vertoont globaal evenwel een overschot van 41 586,81 euro ten opzichte van de begroting voor het jaar 2011.

618 Werken

Van de geplande werken voor 2011 werd de vervanging van de liften in de vleugel van de Leuvenseweg nr. 5 (geschatte kost: 150 000 euro) in eerste instantie uitgesteld tot de zomer van 2013; de

ros); la rénovation de la salle M (coût estimé à 250 000 euros) a été réalisée en partie par des corps de métier faisant partie du personnel du Sénat, et reportée *sine die* pour le surplus; la feuille pare-soleil pour les vitrages orientés au sud (coût estimé à 15 000 euros) n'a également fait l'objet que d'une réalisation partielle (en guise de test). D'autre part, une partie des travaux d'isolation des toitures prévus pour 2012 a été réalisée anticipativement. Sur le budget prévu pour l'adaptation des bâtiments parlementaires à la réglementation en matière de construction et d'environnement, les seules sommes dépensées se rapportaient à des honoraires. Les travaux proprement dits doivent encore être entamés, en concertation avec la Chambre. Ceux qui concernent la rénovation de l'installation de chauffage du n° 7 de la rue de Louvain ont finalement coûté 60 500 euros alors que l'enveloppe prévue s'élevait à 90 000 euros.

Les autres travaux réalisés en 2011 sont les suivants: placement de nouvelles armatures d'éclairage dans les salles de commission, rénovation de la cuisine des salons de la Présidence, désamiantage du service Archives, restauration de châssis et remplacement de l'armoire basse tension.

Divers petits travaux ont aussi été réalisés pour un montant total de 6 656,21 euros.

Les primes énergie obtenues, qui représentent une somme de 54 030,29 euros, ont été déduites du budget travaux.

619 Mobilier, matériel et œuvres d'art du Sénat

Globalement, les dépenses du poste 619 ont été de 183 114,20 euros inférieures au montant budgétisé.

La plupart des bureaux avaient déjà été équipés auparavant de mobilier adapté aux besoins actuels, si bien que ce poste affiche en 2011 un excédent budgétaire de 57 746,91 euros.

En ce qui concerne les dépenses pour les œuvres d'art en 2011, les acquisitions et restaurations ont été beaucoup moins nombreuses que prévu.

620 Relations bilatérales et protocole

En 2011, les enveloppes budgétaires qui ont été octroyées aux commissions permanentes, aux comités d'avis, aux groupes de travail et aux commissions spéciales du Sénat n'ont été utilisées que dans une très faible proportion.

Les postes «Délégations belges à l'étranger», «Déjeuners de travail, réceptions et réceptions exceptionnelles», «Célébrations nationales» et «Obliga-

renovatie van zaal M (geschatte kost 250 000 euro) werd gedeeltelijk met eigen mensen uitgevoerd en voor de rest *sine die* uitgesteld; de zonnewerende film voor de vensters gericht op het zuiden (geschatte kost 15 000 euro) werd nog maar gedeeltelijk gerealiseerd (bij wijze van test). Anderzijds werd een deel van de dakisolatiewerken voorzien voor 2012 vervroegd uitgevoerd. Van het budget voorzien voor de aanpassing van de parlamentsgebouwen aan de bouw- en milieuvoorschriften werden enkel nog maar erelonen betaald. De werken zelf moeten, in samenspraak met de Kamer, nog worden aangevat. De werken voor de renovatie van de verwarmingsinstallatie aan de Leuvenseweg nr. 7 hebben uiteindelijk 60 500 euro gekost terwijl 90 000 euro was gebudgetteerd.

Andere werken die zijn uitgevoerd in 2011 zijn de plaatsing van nieuwe verlichtingsarmaturen in de commissie-zalen, renovatie van de keukens van de salons van het voorzitterschap, asbestverwijdering in de dienst Archiveren, restauratie van vensters en nieuwe laagspanningskast.

Er werden ook een reeks kleinere werken uitgevoerd voor een totaalbedrag van 6 656,21 euro.

Verworven energieprijzen ten belope van 54 030,29 euro werden in mindering gebracht van de uitgaven voor werken.

619 Meubilair, Materieel en Kunst in de Senaat

De uitgaven voor de klasse 619 waren globaal 183 114,20 euro lager dan begroot.

De meeste burelen werden vroeger reeds voorzien van aan de hedendaagse noden aangepast meubilair waardoor de begroting voor deze post in 2011 een overschot laat noteren van 57 746,91 euro.

Wat betreft de uitgaven voor kunstwerken, werden in 2011 fors minder aankopen en restauraties gedaan dan gepland.

620 Bilaterale betrekkingen en protocol

De budgettaire enveloppes die werden toegekend aan de vaste commissies, de adviescomité's, de werkgroepen en aan de bijzondere commissies van de Senaat, werden in 2011 slechts voor een zeer klein gedeelte aangesproken.

Ook de posten «Belgische delegaties in het buitenland», «Werklunches, Recepties en Uitzonderlijke ontvangsten», «Nationale vieringen» en «Protocol-

tions protocolaires» sont de nouveau globalement sous-utilisés.

621 Voitures de service

Les dépenses pour les voitures de service peuvent être subdivisées en quatre rubriques: les frais de leasing et les amortissements, les frais de carburant, les dépenses d'assurances et les petites réparations. Globalement, ces dépenses ont été inférieures de 30 576,24 euros au montant budgétisé, soit une économie de 21,04 %.

622 Relations multilatérales

Les dépenses pour les subventions aux assemblées et organisations interparlementaires ont été inférieures de 170 282,77 euros par rapport au montant budgétisé.

Les dépenses pour l'UIP et l'Assemblée parlementaire de l'OTAN peuvent être prévues avec exactitude.

La sous-utilisation concerne essentiellement les rubriques suivantes :

- Conseil de l'Europe;
- OSCE — Frais de fonctionnement de la délégation;
- Missions d'observation électorale;
- Relations interparlementaires au sein de l'Union européenne;
- Missions multilatérales diverses;
- Partenariat parlementaire Asie-Europe.

623 Restaurant

Le budget prévu pour ce poste est demeuré stable mais il a été moins sous-utilisé (- 59 110,78 euros) qu'en 2010, ce qui s'explique par la dissolution du Parlement avant les élections anticipées de juin 2010.

624 TIC

Les dépenses effectuées pour ce poste en 2011 ont été nettement inférieures au montant prévu, soit - 52,51 %.

laire verplichtingen», vertonen opnieuw een globale onderbenutting.

621 Dienstwagens

De uitgaven voor de dienstwagens kunnen worden onderverdeeld in vier delen, nl. de leasingkosten en afschrijvingen, de prijs van de brandstof, de uitgaven voor de verzekeringen en de kleine herstellingen. Globaal vielen die uitgaven 30 576,24 euro lager uit dan begroot, wat overeenstemt met een besparing van 21,04 %.

622 Multilaterale betrekkingen

De uitgaven voor de subsidies aan de interparlementaire verenigingen en organisaties vielen 170 282,77 euro lager uit dan begroot.

De uitgaven van de IPU en de Parlementaire Navo-vereniging kunnen exact worden begroot.

De onderbenutting is voornamelijk terug te vinden bij de rubrieken :

- Raad van Europa;
- OVSE — Werkingskosten van de delegatie;
- Waarnemingen van verkiezingen;
- Interparlementaire relaties Europese Unie;
- Diverse multilaterale opdrachten;
- Parlementair partnerschap Azië-Europa.

623 Restaurant

De onderbenutting (- 59 110,78 euro) van het stabiel gebleven budget is kleiner dan in 2010, wat ongetwijfeld te maken heeft met de ontbinding van het Parlement voor de vervroegde verkiezingen van juni 2010.

624 ICT

De uitgaven voor dit onderdeel waren in 2011 opmerkelijk lager dan voorzien, namelijk - 52,51 %.

630 Dépenses exceptionnelles

Aucune dépense exceptionnelle n'était prévue pour l'année budgétaire 2011 ni n'a été faite au cours de cette année. En 2010, il y avait encore les activités dans le cadre de la Présidence belge de l'UE.

650 Frais de fonctionnement Maison des parlementaires et Bâtiment Régent

Ces frais n'ont finalement même pas atteint la moitié du montant qui avait été budgétisé, en raison du fait que certains travaux n'ont pas encore été réalisés.

B) RECETTES DU SÉNAT

Comme indiqué à la page 2, les recettes du Sénat en 2011 se composaient :

de la dotation au Sénat, pour un montant de	69 881 000,00 euros
et des produits financiers et remboursements divers pour un montant de	<u>368 940,70 euros</u>
Total	70 249 940,70 euros

À titre de comparaison : en 2010, la dotation du Sénat atteignait 64 699 000 euros et les produits financiers s'élevaient à 386 216,56 euros.

C) RÉCAPITULATIF

Les comptes du *Sénat* pour l'exercice 2011 sont clôturés sur un solde négatif, atteignant cette fois 524 922,21 euros, soit le total des recettes du Sénat (70 249 940,70 euros) diminué du total des dépenses exposées pour le Sénat (70 774 862,91 euros). En 2010, les recettes du Sénat avaient atteint un total de 65 085 216,56 euros et ses dépenses un total de 70 009 030,40 euros, si bien que le budget du Sénat au sens strict avait alors accusé un déficit de 4 923 813,84 euros.

III. DOTATIONS AUX PARTIS POLITIQUES**A) DOTATIONS REÇUES**

Une somme de 10 110 000 euros a été inscrite au budget général des dépenses 2011 (*Moniteur belge* du 16 juin 2011 — Première édition).

630 Uitzonderlijke uitgaven

Voor het begrotingsjaar 2011 waren er geen uitzonderlijke uitgaven voorzien en werden er evenmin gedaan. In 2010 waren er nog de activiteiten in het kader van het Belgisch EU-voorzitterschap.

650 Werkingskosten Huis der Parlementsleden en Regentgebouw

Deze kosten beliepen uiteindelijk minder dan de helft dan wat daarvoor was begroot omwille van het feit dat bepaalde werken nog niet werden uitgevoerd.

B) INKOMSTEN VAN DE SENAAT

Zoals reeds op pagina 2 vermeld, bestonden de inkomsten van de Senaat in 2011 uit :

de dotatie aan de Senaat van	69 881 000,00 euro
de financiële opbrengsten en diverse terugstortingen van	<u>368 940,70 euro</u>
Totaal	70 249 940,70 euro

Ter vergelijking : in 2010 bedroeg de dotatie voor de Senaat 64 699 000 euro en bedroegen de financiële opbrengsten nog 386 216,56 euro.

C) RECAPITULATIE

De rekeningen van de *Senaat* van het dienstjaar 2011 worden afgesloten met een negatief saldo, dit keer van 524 922,21 euro, zijnde het totaal van de inkomsten van de Senaat (70 249 940,70 euro) verminderd met het totaal van de uitgaven voor de Senaat (70 774 862,91 euro). In 2010 bedroeg het totaal van de inkomsten van de Senaat 65 085 216,56 euro tegenover 70 009 030,40 euro aan uitgaven, wat toen resulteerde in een tekort van 4 923 813,84 euro voor het budget van de Senaat *stricto sensu*.

III. DOTATIES AAN DE POLITIEKE PARTIJEN**A) ONTVANGEN DOTATIE**

In de algemene uitgavenbegroting 2011 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 2011 — Eerste editie) werd een bedrag van 10 110 000 euro ingeschreven.

B) TRANSFERTS EN FAVEUR DES PARTIS POLITIQUES

En 2011, un total de 10 013 319,35 euros a été payé au titre du financement des partis politiques. La non-utilisation de 96 680,65 euros dans le montant prévu de 10 110 000 euros est due à la cessation des paiements au Parti populaire à partir du mois de février. Le reliquat a plus que compensé la dépense supplémentaire occasionnée par l'indexation à partir du mois de juin, qui n'avait pas été prévue au budget initial.

IV. CONCLUSION

Pour les deux volets réunis (Sénat et Financement des partis politiques), l'année 2011 a été clôturée sur un solde négatif de 428 241,56 (524 922,21 — 96 680,65) euros, alors qu'un déficit de 3 482 395 euros avait été budgétisé. Ce solde a été financé sur fonds propres.

Le fait que le déficit s'est avéré bien moins élevé que prévu, malgré l'indexation non budgétisée survenue au mois de juin, révèle l'ampleur des économies qui ont été réalisées en 2011.

Une comparaison entre le budget et les dépenses de l'exercice comptable 2011 est présentée ci-après.

B) DOORSTORTINGEN AAN DE POLITIEKE PARTIJEN

In 2011 werd voor de financiering van de politieke partijen 10 013 319,35 euro betaald. De onderbenutting van het voorziene bedrag van 10 110 000 met 96 680,65 euro is te danken aan de stopzetting van de betalingen aan de Parti Populaire vanaf februari. Dit volstond om de meeruitgave veroorzaakt door de niet-gebudgetteerde indexering vanaf juni meer dan te compenseren.

IV. BESLUIT

Voor de twee onderdelen (Senaat én Financiering Politieke partijen) samen werd het jaar 2011 met een negatief saldo van 428 241,56 (524 922,21 — 96 680,65) euro afgesloten terwijl een tekort van 3 482 395 euro was gebudgetteerd. Dat tekort werd gefinancierd uit eigen middelen.

Dat ondanks de niet gebudgetteerde indexering vanaf juni, het tekort veel kleiner uitviel dan voorzien, wijst op de grote besparingen die in 2011 zijn gerealiseerd.

Hierna vindt u een vergelijking tussen de begroting en de uitgaven voor het boekjaar 2011.

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget Begroting 2011	Dépenses Uitgaven 2011	% +/-
611110	SÉNATEURS	SENATEOREN			
6111010	Indemnités sénatoriales	Senatoriale vergoedingen	5.758.600	5.736.777,50	-0,38
6111011	Frais forfataires	Forfaitaire kosten	1.612.500	1.606.297,98	-0,38
6111020	Allocations familiales	Kinderbijlagen	28.000	3.858,02	-86,22
6111030	Pécule de vacances	Vakantiegeld	441.500	443.445,06	0,44
6111040	Allocation de fin d'année	Eindejaarsuitkering	212.100	214.443,60	1,10
6111050	Intervention assurance maladie-invalidité	Bijdrage ziekte- en invaliditeitsverzekering	100.000	95.520,79	-4,48
6111060	Cours de langues	Taalcursussen	30.000	30.947,50	3,16
6111070	Autres assurances	Andere verzekeringen	105.000	94.676,40	-9,83
6111080	Matériel informatique sénateurs	Informatiemateriaal Senatoren	40.000	78.866,14	97,17
6111090	GSM & téléphone sénateurs	GSM & Telefoon Senatoren	100.000	74.451,16	-25,55
6111091	Médailles sénateurs	Medailles Senatoren	23.000	928,40	-95,96
	Total compte 61110	Totaal rekening 61110	8.450.700	8.380.213	-0,83
611112	INDEMNITÉS BUREAU	VERGOEDINGEN BUREAU			
6111210	Indemnité Présidence	Vergoeding Voorzitter	81.150	82.052,45	1,11
6111211	Frais forfataires indemnité Présidence	Forfaitaire kosten Voorzittersvergoeding	22.850	22.974,69	0,55
61112201	Indemnité fonctions suppl. Président	Verg.bijk. fonctions Voorzitter	58.400	59.077,76	1,16
61112202	Indemnité fonctions suppl. membres du bureau	Verg.bijk. fonctions Bureauleden	125.600	127.017,24	1,13
61112203	Indemnité fonctions suppl. présidents de groupe	Verg.bijk. fonctions fractievoorzitters	167.100	164.548,57	-1,53
61112204	Indemnité fonctions suppl. présidents de commission	Verg.bijk. fonctions commissievoorzitters	61.350	52.098,04	-15,08
61112211	Défraiement fonct. suppl. président	Kostenvergoeding bijk. fr. Voorzitter	35.050	35.446,67	1,13
61112212	Défraiement fonct. suppl. membres du Bureau	Kostenvergoeding bijk. fr. bureauleden	75.350	76.210,11	1,14
61112213	Défraiement fonct. suppl. présidents de groupe	Kostenvergoeding bijk. fr. Fractievoorzitters	100.250	98.729,16	-1,52
61112214	Défraiement fonct. suppl. présidents commission	Kostenvergoeding bijk. fr. Commissievoorzitters	36.800	31.258,94	-15,06
	Total compte 61112	Totaal rekening 61112	763.900	749.414	-1,90
	Total des comptes 61110, 61112	Totaal rekeningen 61110, 61112	9.214.600	9.129.626,18	-0,92
611111	SUBS. CAISSE DE RETRAITE DES SÉNATEURS	SUBS. AAN PENSIOENKAS VOOR SENATEOREN			
	Total compte 61111	Totaal rekening 61111	4.040.660	4.040.660,00	0,00
611114	ABONN. CHEMINS DE FER SÉNATEURS HONORAIRES	SPOORWEGABONNEMENTEN ERESENATEOREN			
	Total compte 61114	Totaal rekening 61114	55.000	60.134,86	9,34

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget Begroting 2011	Dépenses Uitgaven 2011	% +/-
61115	SECRÉTARIATS DES GROUPES POLITIQUES	FRACTIESECRETARIATEN			
611151	Salaires des secrétaires de groupe	Salariissen fractiesecretarissen	1.280.000	1.317.375,83	2,92
61115101	Subsides ordinaire CD&V	Gewone subsidies CD&V	543.100	549.355,98	1,15
61115102	Subsides ordinaires PS	Gewone subsidies PS	1.008.500	1.020.232,63	1,16
61115103	Subsides ordinaires SP.a	Gewone subsidies SP.a	543.000	549.355,98	1,17
61115104	Subsides ordinaires MR	Gewone subsidies MR	620.600	627.835,43	1,17
61115105	Subsides ordinaires Open-VLD	Gewone subsidies Open-VLD	465.500	470.876,65	1,16
61115106	Subsides ordinaires cdH	Gewone subsidies cdH	310.300	313.917,75	1,17
61115107	Subsides ordinaires N-VA	Gewone subsidies N-VA	1.086.100	1.098.712,08	1,16
61115108	Subsides ordinaires GROEN!	Gewone subsidies GROEN!	153.600	155.368,56	1,15
61115109	Subsides ordinaires ECOLO	Gewone subsidies ECOLO	387.900	392.397,20	1,16
61115111	Subsides ordinaires VLAAMS BELANG	Gewone subsidies VLAAMS BELANG	387.900	359.428,20	-7,34
61115201	Subsides extraordinaires CD&V	Buitengewone subsidies CD&V	63.800	64.474,52	1,06
61115202	Subsides extraordinaires PS	Buitengewone subsidies PS	118.400	119.738,40	1,13
61115203	Subsides extraordinaires SP.a	Buitengewone subsidies SP.a	63.800	64.474,52	1,06
61115204	Subsides extraordinaires MR	Buitengewone subsidies MR	72.900	73.685,18	1,08
61115205	Subsides extraordinaires Open-VLD	Buitengewone subsidies Open-VLD	54.700	55.263,88	1,03
61115206	Subsides extraordinaires cdH	Buitengewone subsidies cdH	36.500	36.842,58	0,94
61115207	Subsides extraordinaires N-VA	Buitengewone subsidies N-VA	127.500	128.949,06	1,14
61115209	Subsides extraordinaires ECOLO	Buitengewone subsidies ECOLO	45.600	46.053,24	0,99
61115211	Subsides extraordinaires VLAAMS BELANG	Buitengewone subsidies VLAAMS BELANG	45.600	42.183,84	-7,49
611153	Mise à jour mat. inform. secrétariats de groupe	Update informaticamateriaal fractiesecretariaten	20.000	15.306,62	-23,47
61117	INDEMNITÉS DE DÉPART	AFSCHEIDSVERGODINGEN	7.435.300	7.501.828,13	0,89
6111710	Indemnités de départ + Frais forfaitaires indemnités de départ	Afscheidsvergoedingen + Forfaitaire vergoedingen bij afscheid	2.109.700	2.040.169,25	-3,30
6111720	Allocations familiales	Kinderbijslagen	4.000	22.547,59	463,69
6111730	Allocation de fin d'année	Eindejaarsuitkering	78.350	79.105,85	0,96
6111740	Remboursement des cotisations mutuelle	Terugbetaling ziektenfondsbijdragen	18.000	9.979,54	-44,56
6111750	Autres assurances	Andere verzekeringen	24.800	28.798,65	16,12
6111760	Indemnités de départ Bureau	Afscheidsvergoedingen Bureau	359.900	359.505,01	-0,11
	Total compte 61117	Total rekening 61117	2.594.750,00	2.540.105,89	-2,11

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget Begroting 2011	Dépenses Uitgaven 2011	% +/-
61118	PERSONNEL DU SECRÉTARIAT DES SÉNATEURS	SECRETARIAATSPERSONEEL SENATOREN	7 825 000	7 601 991,62	-2,85
6111810	Personnel du secrétariat des sénateurs	Secretariaatspersoneel Senatoren	7 825 000	7 601 991,62	-2,85
	Total compte 61118	Totaal rekening 61118			
61119	SECRÉTARIAT PRÉSIDENTE ET PRÉSIDENTS DE GROUPE	SECRETARIAAT VOORZITTER EN FRACTIEVOORZITTERS	456 000	245 247,50	-46,22
6111910	Secrétariat Présidente du Sénat	Secretariaat Voorzitter van de Senaat	187 000	162 125,79	-13,30
6111910	Secrétariat Président sortant du Sénat	Secretariaat uittreidend Voorzitter van de Senaat	4 938 000	5 081 007,81	2,90
6111920	Secrétariat présidents de groupe du Sénat	Secretariaat fractievoorzitters van de Senaat	5 581 000	5 488 381,10	-1,66
	Total compte 61119	Totaal rekening 61119		36 362 727,78	
61120	INDEMNITÉS DE DISTANCE SÉNATEURS	AFSTANDSVERGOEDING SENATOREN			
6112010	Indemnités de distance sénateurs	Afstandsvergoeding senatoren	330 000	317 366,07	-3,83
	Total compte 61120	Totaal rekening 61120			
612	FRAIS DE PERSONNEL	PERONEELSKOSTEN			
61210+61211	Personnel statutaire	Statutair personeel	26 907 200	26 295 531,95	-2,27
61212	Déplacement domicile-lieu de travail	Woon-werkverkeer	924 000	911 689,76	-1,33
61213	Indemnité de tenue	Kledijvergoeding	50 300	48 776,90	-3,03
61214	Notes d'honoraires du personnel freelance	Ereloonnota's free-lance personeel	45 000	111 755,54	148,35
61216	Traitements des médecins	Wedden Geneesheren	140 000	141 444,31	1,03
61217	Compléments de traitement Personnel militaire	Weddetoeslag Militair personeel	8 000	37 058,28	363,23
61218	Indemnité de décès	Overlijdensvergoeding	0	7 833,99	100,00
61220	Cours de langues	Taalcursussen	25 000	16 840,00	-32,64
61230	Assurances	Verzekeringen	428 000	610 337,55	42,60
61231	Frais d'examen	Examenkosten	20 000	8 326,00	-58,37
61232	Formations	Opleidingen	120 000	87 269,04	-27,28
61233	Uniformes et tenues de travail	Uniformen en werkkledij	90 000	74 551,58	-17,16
61234	Remboursement frais PC à charge de l'employeur	Terugbetaling PC-kosten eigen a/d werkgever	75 000	104 116,76	38,82
	Total compte 612	Totaal rekening 612	28 832 500	28 455 531,66	-1,31
613	FOURNITURES DE BUREAU	BURELBENODIGDHEDEN			
	Total compte 613	Totaal rekening 613	190 000	123 757,42	-34,86

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget Begroting 2011	Dépenses Uitgaven 2011	% +/-
614	COMMUNIC., DOC. IMPRIMÉS ET DOCUMENTAT.	COMMUNICATIE, DRUKWERKEN EN DOCUMENTATIE			
61410	Documents imprimés du Sénat	Gedrukte stukken van de Senaat	500.000	725.721,83	45,14
61420	Impression Annales	Drukken Handelingen	80.000	77.843,75	-2,70
61430	Communication, Information, Publications - système Caméra	Communicatie - Informatie - publicaties - camerasysteem	177.000	36.548,75	-79,35
61440	Documentation - Agence Belga, journaux, codes, archives	Documentatie - Belga, kranten, wetboeken, archief	875.360	833.838,19	-4,74
	Total compte 614	Totaal rekening 614	1.632.360	1.673.952,52	2,55
615	ÉLECTRICITÉ, CHAUFFAGE ET EAU	ELECTRICITEIT, VERWARMING EN WATER			
	Total compte 615	Totaal rekening 615	450.000	422.796,98	-6,05
616	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT	BIBLIOTHEEK VAN HET PARLEMENT			
	Total compte 616	Totaal rekening 616	300.000	199.969,66	-33,34
617	ENTRETIEN	ONDERHOUD			
61710	Locaux	Lokalen	257.100	201.949,06	-21,45
61720	Matériel	Materieel	200.000	176.006,96	-12,00
61730	Mobilier	Meubilair	30.000	67.557,17	125,19
	Total compte 617	Totaal rekening 617	487.100	445.513,19	-8,54
618	TRAVAUX	WERKEN			
	Total compte 618	Totaal rekening 618	800.000	381.708,27	-52,29
619	MOBLIER, MATÉRIEL ET OEUVRES D'ART DU SÉNAT	MEUBILAIR, MATÉRIEEL EN KUNST IN DE SENAAT			
61910	Mobilier	Meubilair	75.000	17.253,09	-77,00
61920	Matériel	Materieel	130.000	81.744,38	-37,12
61930	Oeuvres d'art, Assurances, Restaurations, Encadrements etc..	Kunstwerken, Verzekeringen, Restauraties, Inkaderingen enz..	90.000	12.888,33	-85,68
	Total compte 619	Totaal rekening 619	295.000	111.885,80	-62,07
61				68.495.209,35	

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget Begroting 2011	Dépenses Uitgaven 2011	% +/-
620	RELATIONS BILATÉRALES	BILATÉRALE RELATIES			
62010	Frais de fonct. et de voyage des commissions	Werkings- en reiskosten commissies	160.000	16.413,32	-89,74
62011	<i>Délégations belges à l'étranger</i>	<i>Belgische delegaties in het buitenland</i>			
6201110	Missions du Bureau à l'étranger	Opdrachten van het Bureau naar het buitenland	25.000	4.008,77	-83,96
6201120	Missions du Collège à l'étranger	Opdrachten van het College naar het buitenland	10.000	0,00	-100,00
6201110	Autres missions du Sénat	Andere senatoriale opdrachten	20.000	0,00	-100,00
62012	Accueil de déléгат. étrangères, Diplom. Parl. et activités dans le cadre d'accords de coopération	Ontvangst buitendl. Deleg., Parlem. Diplom. en activit. binnen samenwerkingsakkoorden	85.000	25.789,27	-69,66
620122	Colloques et autres événements	Colloquia en andere evenementen	40.000	1.708,46	-95,73
62013	<i>Protocole et relations publiques</i>	<i>Protocol en public relations</i>			
6201303	Déjeuners de travail, réceptions et réceptions exceptionnelles	Werklunches, Recepties en uitzonderl. ontvangsten	80.000	31.032,16	-61,21
62013042	Célébrations nationales (11/11, 15/11 & 8/05)	Nationale vieringen (11/11, 15/11 & 8/05)	100.000	36.612,25	-63,39
6201318	Journées portes ouvertes (21/07 & journée du patrimoine)	Openhuisdagen (21/07 & monumentendag)	25.000	0,00	-100,00
	Obligations protocolaires	Protocolaire verplichtingen	35.000	18.875,35	-46,07
6201321	Protocole Présidence	Protocol Voorzitterschap	13.591,40	-61,17	
6201350	Divers	Diversen	5.000	3.257,94	-34,84
	Total compte 620	Total rekening 620	620.000	151.288,92	-75,60
621	VOITURES DE SERVICE ET DE LOCATION	DIENST- EN HUURWAGENS			
	Total compte 621	Total rekening 621	145.325	114.748,76	-21,04
622	REL. MULTILATÉRALES ET SUBV. ORG.INTERN.	MULTILATÉRALE BETREKKINGEN EN TOELAGEN INTERNATIONALE ORGANISATIES			
6221010	Union Interparlementaire	Interparlementaire Unie	130.000	130.000,00	0,00
6222010	Assemblée parlementaire de l'OTAN	Parlementaire Navo-vereniging	100.000	100.000,00	0,00
6223010	Benelux	Benelux	38.000	29.528,08	-22,29
6224010	U.E.O.	WEU	27.000	19.214,59	-28,83
6225010	Conseil de l'Europe	Raad van Europa	110.000	47.619,23	-56,71
6226010	Pro Lege	Pro Lege	7.300	1.523,05	-79,14

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget Begroting 2011	Dépenses Uitgaven 2011	% +/-
6228010	Cotisation à l'OSCE	OYSE – Lidmaatschap	36.500	34.700,25	-4,93
6228020	OSCE – Frais de fonctionnement de la délégation	OYSE – Werkingskosten van de delegatie	50.000	15.278,86	-69,44
6228030	Mission d'observations d'élections	Waarnemingen van verkiezingen	20.000	31.234,17	56,17
6229010	CERDP	CERDP	6.000	5.657,00	-5,72
6229110	Union Européenne	Europese Unie	39.400	25.283,71	-35,83
6229210	Comité consultatif pour l'égalité des chances - Europe	Adviescomité gelijke Kansen - Europa	4.000	170,00	-95,75
6229410	C.I.E.E. (Conférence interparl. Européenne de l'Espace)	C.I.E.E. (Europese Ruimtevaartconferentie)	10.000	4.848,93	-51,51
6229510	Association des Secrétaires-généraux des parlements	Vereniging van secretarissen-generaal van de parlementen (ASGP)	8.650	5.494,21	-36,48
6229610	Conférence des Présidents	Conferentie van de Voorzitters	75.000	64.586,40	-13,88
6229620	Senats d'Europe	Europese Senaten	5.250	1.455,80	-72,27
6229710	Accord Euro-Méditerranéen	Euro-Méditerrané PA	10.000	3.543,01	-64,57
62298	Partenariat parlementaire Asie-Europe	Parlementair partnerschap Azië-Europa	0	302,50	100,00
62299	Missions multilatérales diverses	Diverse multilaterale opdrachten	25.000	11.377,44	-54,49
	Total compte 622	Totaal rekening 622	702.100	531.817,23	-24,25
623	RESTAURANT	RESTAURANT			
	Total compte 623	Totaal rekening 623	319.000	259.889,22	-18,53
624	TIC	ICT			
	Total compte 624	Totaal rekening 624	440.000	208.971,49	-52,51
625	TÉLÉPH. FIXE, FAX ET PORTABLES	VASTE TELEFOON, FAX EN GSM			
	Total compte 625	Totaal rekening 625	125.000	92.661,59	-25,87
626	FRAIS D'EXPÉDITION	KOSTEN VOOR VERZENDINGEN			
	Total compte 626	Totaal rekening 626	35.000	42.168,00	20,48
627	CAFÉTÉRIA - ÉCONOMAT	KOFFIEKAMER - ECONOMAAT			
	Total compte 627	Totaal rekening 627	135.000	128.983,49	-4,46
628	DÉPENSES DIVERSES ET PREVENTION	DIVERSE UITGAVEN EN PREVENTIE			
	Total compte 628	Totaal rekening 628	58.000	16.013,31	-72,59

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget Begroting 2011	Depenses Uitgaven 2011	% +/-
630	DEPENSES EXCEPTIONNELLES	UITZONDERLIJKE UITGAVEN			
	Total compte 630	Totaal rekening 630	0	0,00	0,00
640	AVANT. SOC. PERS. STATUTAIRE + POLITIQUE	SOCIALE VOORDELEN STATUTAIR EN POL PERSONEEL			
	Total compte 640	Totaal rekening 640	605.700	560.815,24	-7,41
645	TAXE REGIONALE - BATIMENT REGENT	GEWESTBELASTING REGENTGEBOUW			
	Total compte 645	Totaal rekening 645	15.000	0,00	-100,00
650	FRAIS DE FONCTIONNEMENT MAISON DES PARLEMENTAIRES ET BÂTIMENT RÉGENT	WERKINGSKOSTEN HUIS DER PARLEMENTSLEDEN EN REGENTGEBOUW			
	Total compte 650	Totaal rekening 650	400.000	172.296,31	-56,93
	Budget total du Sénat	Totaal begroting Senaat	73.663.395	70.774.862,91	-3,92
61116	FINANCEMENT PARTIS POLITIQUES	FINANCIERING POLITIEKE PARTIJEN			
6111610	Financement CD&V	Financiering CD&V	1.032.500	1.044.529,57	1,17
6111611	Financement PS	Financiering PS	1.375.900	1.391.917,09	1,16
6111612	Financement SPa	Financiering SPa	983.750	995.195,17	1,16
6111613	Financement MR	Financiering MR	964.000	975.250,06	1,17
6111614	Financement Open-VLD	Financiering Open-VLD	866.650	876.726,34	1,16
6111615	Financement cdH	Financiering cdH	572.000	578.529,65	1,14
6111616	Financement LDD	Financiering LDD	277.500	280.574,42	1,11
6111617	Financement GROEN!	Financiering GROEN!	454.250	459.514,04	1,16
6111618	Financement Ecolo	Financiering Ecolo	603.000	610.002,27	1,16
6111619	Financement F.N.	Financiering F.N.	-	0,00	0,00
6111620	Financement Vlaams Belang	Financiering Vlaams Belang	805.750	815.122,02	1,16
61116220	Financement N-VA	Financiering N-VA	1.944.100	1.966.743,03	1,16
61116240	Financement Parti Populaire	Financiering Parti Populaire	230.600	19.215,69	-91,67
	Budget total Financement partis politiques	Totaal begroting financiering politieke partijen	10.110.000	10.013.319,35	-0,96
	Total classe 6	Totaal klasse 6	83.773.395	80.788.182,26	-3,56

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget Begroting 2011	Dépenses Uitgaven 2011	%
					+/-
			Budget recettes	Recettes réelles	
			Begroting inkomsten	Reële inkomsten	
			2011	2011	
					</

EXPOSÉ DU BUDGET 2013**INTRODUCTION**

Sur la base des chiffres transmis par l'administration, le Collège des Questeurs soumet la proposition de budget suivante pour l'année 2013.

Le budget des dépenses du Sénat comporte deux volets distincts :

— le budget de fonctionnement proprement dit du Sénat;

— l'exécution de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

Le budget de fonctionnement proprement dit du Sénat est composé des quatre grands postes suivants :

— la rémunération des sénateurs (y compris les sénateurs de Communauté) et des anciens sénateurs;

— le personnel politique d'appui des sénateurs et des groupes politiques;

— le personnel statutaire du Sénat;

— les frais de fonctionnement de l'institution.

Le premier poste englobe les indemnités des sénateurs, les indemnités supplémentaires des membres du bureau et des présidents de commission, la contribution à la caisse de retraite des sénateurs, les abonnements de chemin de fer des sénateurs honoraires, les indemnités de déplacement et les indemnités de départ. Il représente 20,53 % du budget du Sénat.

Le deuxième poste comprend les subsides ordinaires et extraordinaires alloués aux secrétariats des groupes politiques, ainsi que les dépenses relatives au personnel de secrétariat des sénateurs, des présidents de groupe, des autres membres du bureau et des présidents de commission. L'unique sénateur indépendant connu depuis juillet 2011 est pris en compte pour 2013. Ce poste représente 28,87 % des dépenses prévues.

Le troisième poste englobe le coût du personnel statutaire du Sénat et représente 41,02 % du budget. Au 1^{er} janvier 2013, l'administration du Sénat comptera 349 membres du personnel (contre 365 l'année passée), dont 115 de niveau universitaire (contre 124 l'année passée). Il s'agit de 314,71 équivalents temps-plein. Les 30 agents de sécurité chargés d'assurer la sécurité de l'ensemble du Palais de la Nation font tous partie du personnel du Sénat.

TOELICHTING BIJ DE BEGROTING 2013**INLEIDING**

Op basis van de cijfers overgemaakt door de administratie, legt het College van Quaestoren het volgende voorstel van budget voor het jaar 2013 voor.

De begroting van de uitgaven van de Senaat bestaat uit twee afzonderlijke delen :

— de eigenlijke werkingsbegroting van de Senaat;

— de uitvoering van de wet 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle op de verkiezingsuitgaven, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

De vier grote onderdelen van de eigenlijke werkingsmiddelen van de Senaat zijn :

— de vergoeding van de senatoren (de gemeenschapssenatoren inbegrepen) en de gewezen senatoren;

— het politieke personeel ter ondersteuning van de senatoren en de fracties;

— het statutair personeel van de Senaat;

— de werkingskosten van de instelling.

Het eerste deel omvat de senatoriale vergoedingen, de bijkomende vergoedingen voor de leden van het bureau en voor de commissievoorzitters, de bijdrage aan de pensioenkas voor senatoren, de spoorwegabonnements voor ere-senatoren, de afstandsvergoedingen en de afscheidsvergoedingen. Samen vertegenwoordigt dit 20,53 % van het budget van de Senaat.

Het tweede onderdeel omvat de gewone en de bijkomende subsidies aan de fractiesecretariaten, de uitgaven voor het secretariaatspersoneel van de individuele senatoren, van de fractievoorzitters en van de andere bureauleden, alsook van de commissievoorzitters. Voor 2013 wordt rekening gehouden met de éne onafhankelijke senator bekend sinds juli 2011. Deze post vertegenwoordigt 28,87 % van de voorziene uitgaven.

De derde post omvat de kosten voor het statutair personeel van de Senaat en vertegenwoordigt 41,02 % van de begroting. Per 1 januari 2013 telt de administratie van de Senaat 349 personeelsleden (tegenover 365 vorig jaar) waaronder 115 van universitair niveau (tegenover 124 vorig jaar). Dat vertegenwoordigt 314,71 voltijdse equivalenten. De 30 veiligheidsagenten die instaan voor de veiligheid van de totaliteit van het Paleis der Natie maken allen deel uit van het personeelsbestand van de Senaat.

Enfin, les frais de fonctionnement du Sénat et ceux liés aux relations bilatérales et multilatérales représentent respectivement 8,19 % et 1,40 % du budget 2013.

La confection du budget pour l'exercice 2013 est à nouveau basée sur une réduction des dépenses en termes réels, conformément aux décisions prises par le Bureau du Sénat et adoptées en séance plénière en décembre 2010.

L'indice-pivot a été dépassé en novembre 2012, ce qui entraînera une indexation au 1^{er} janvier 2013. Le coefficient de liquidation évoluera ainsi de 1,5769 à 1,6084 pour les dépenses liées à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. À ce jour, on ignore à quel moment interviendra l'indexation suivante, mais le budget tient compte d'une adaptation qui devrait intervenir en décembre 2013 (1,6406).

En 2012, une indexation n'a été nécessaire qu'en mars. Elle avait été correctement prise en compte lors de la confection du budget. Il faut garder cet élément à l'esprit lors de la comparaison des budgets 2012 et 2013. Par conséquent, à politique inchangée, les dépenses liées à l'index devraient augmenter de plus de 2 % (une indexation).

Quelque 75,55 % des dépenses totales inscrites au budget du Sénat pour 2013 sont soumises aux indexations salariales : à savoir les postes « Sénateurs », « Indemnités Bureau », « Secrétariats des groupes politiques », « Personnel du secrétariat des sénateurs », « Secrétariat de la présidence du Sénat et des présidents de groupe », « Indemnités de départ » et « Frais de personnel ».

En 2010, le Collège avait proposé d'atteindre l'équilibre budgétaire pour la fin 2014, ce qui équivalait à une économie réelle globale de 6 %. La base, c'est-à-dire les dépenses portées au budget pour 2011, s'élevait à 73 663 395 euros. Pour 2013, on table sur des dépenses totales de 71 433 835 euros, soit une réduction nominale de 3,02 %.

Il avait été tenu compte d'une dotation de 69 881 000 euros pour 2012, soit le montant qui a été inscrit finalement dans la loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012.

Sous réserve de l'approbation du Sénat en décembre 2012, il avait été demandé en juillet 2012 au gouvernement de prévoir provisoirement une dotation de 71 139 000 euros pour 2013, c'est-à-dire 69 881 000 euros, majorée de 1,8 % (pourcentage d'augmentation calqué sur celui de la Chambre). Dans ce scénario, le Sénat n'aurait plus dû puiser dans ses fonds propres pour 2013 comme il doit le faire depuis plusieurs années déjà.

Tot slot vertegenwoordigen, in 2013, de overige werkingskosten van de Senaat, enerzijds, en die voor de bilaterale en multilaterale relaties, anderzijds, respectievelijk 8,19 en 1,40 % van het budget.

De begrotingsopmaak voor het dienstjaar 2013 gaat opnieuw uit van een daling van de uitgaven in reële termen, conform de beslissingen genomen door het Bureau van de Senaat en aangenomen in plenaire vergadering in december 2010.

De spilindex werd in november 2012 overschreden, waardoor de index per 1 januari 2013 zal moeten worden aangepast. De vereffeningscoëfficiënt gaat daarbij van 1,5769 naar 1,6084 voor de uitgaven gekoppeld aan de evolutie van de index der consumptieprijzen. Op vandaag is er geen duidelijkheid omtrent het tijdstip waarop de daaropvolgende indexaanpassing zal plaatsvinden, maar het budget houdt rekening met een aanpassing in december 2013 (1,6406).

In 2012 is er pas in maart een indexaanpassing nodig geweest. Daarmee was correct rekening gehouden bij de opmaak van het budget. Bij de vergelijking van de budgetten 2012 en 2013 dient dat gegeven in het achterhoofd te worden gehouden. Bijgevolg zouden de indexgebonden uitgaven bij ongewijzigd beleid met méér dan 2 % (één indexaanpassing) moeten stijgen.

75,55 % van de totale gebudgetteerde uitgaven van de Senaat voor 2013 zijn aan loonindexering onderworpen, met name de rekeningen « Senatoren », « Vergoedingen Bureau », « Fractiesecretariaten », « Secretariaatspersoneel voor de Senatoren », « Secretariaat van de voorzitter en de Fractievoorzitters », « Afscheidsvergoedingen » en « Personeelskosten ».

In 2010 had het College voorgesteld het budgettair evenwicht te bereiken tegen eind 2014, wat neerkwam op een globale reële besparing van 6 %. De basis, namelijk de voor 2011 gebudgetteerde uitgaven bedroegen 73 663 395 euro. Voor 2013 wordt gerekend op uitgaven voor een totaal van 71 433 835 euro, zijnde nominaal 3,02 % minder.

Men hield voor 2012 rekening met een dotatie van 69 881 000 euro, zijnde ook het bedrag dat uiteindelijk werd opgenomen in de wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

Onder voorbehoud van goedkeuring door de Senaat in december 2012, was in juli 2012 aan de regering gevraagd om voorlopig voor 2013 in een dotatie van 71 139 000 euro te voorzien, nl. 69 881 000 euro, vermeerderd met 1,8 % (stijgingspercentage overgenomen van de Kamer). In dat scenario had de Senaat voor 2013 niet langer moeten putten uit eigen middelen zoals dat al enkele jaren het geval is.

Étant donné que la dotation du Sénat pour 2013 — conformément à l'accord gouvernemental — sera gelée au niveau de 2011 et de 2012, le prélèvement estimé dans les fonds propres, pour 2013, s'élève à 1 352 835 euros.

A) DÉPENSES — CLASSE 6

1. LE SÉNAT

611 Sénateurs

En ce qui concerne les montants proposés pour les dépenses afférentes au poste 61110 « Sénateurs », le Collège des Questeurs propose, dans le cadre de l'effort demandé dans la déclaration gouvernementale, de réaliser la même économie réelle de 5 % sur l'indemnité parlementaire qui est opérée dans les sous-postes « pécule de vacances » et « prime de fin d'année ». La réduction, introduite en 2012, du remboursement des dépenses informatiques et de télécommunications (télécopieur et téléphone) est maintenue.

Pour ce qui est des « Indemnités Bureau » (poste 61112), le total sera réduit linéairement à hauteur des mêmes montants qu'en 2012. Pour rappel : par rapport à la situation du début 2012, une nouvelle diminution de 20 % est réalisée pour la présidence du Sénat, ainsi qu'une diminution de 10 % pour les vice-présidents et de 5 % pour les autres membres du Bureau. L'effort budgétaire consenti par les fonctionnaires généraux du Sénat en réduisant de 5 % leur indemnité de fonction sera poursuivi.

61115 Secrétariats des groupes politiques

Ce poste comprend les salaires des secrétaires des groupes politiques, les subventions ordinaires et extraordinaires aux groupes politiques et les frais liés à la mise à jour du matériel informatique des secrétariats des groupes politiques. Les subventions ordinaires et extraordinaires dépendent du nombre de membres de chaque groupe. Il est proposé de ne prévoir aucune indexation en 2013 pour ces deux catégories, et ce par analogie avec le gel, imposé par la loi, des montants pour le financement des partis politiques.

61117 Indemnités de départ

Les provisions pour ce poste peuvent être largement diminuées, dès lors que les effets de la dissolution anticipée des chambres ont été fortement atténués. 2013 n'étant normalement pas une année d'élections, peu de nouvelles indemnités de départ ont été inscrites au budget.

Gezien de dotatie van de Senaat voor 2013 conform het regeerakkoord op het niveau van 2011 en 2012 wordt bevroren, betekent dat het uit de reserves te putten bedrag voor 2013 wordt geraamd op 1 352 835 euro.

A) UITGAVEN — KLASSE 6

1. DE SENAAT

611 Senatoren

Wat betreft de voorgestelde bedragen voor de uitgaven voor de post 61110 « Senatoren », stelt het College van Quaestoren voor om dezelfde reële besparing te doen van 5 % op de parlementaire vergoeding die geïmplementeerd wordt op de sub-posten « vakantiegeld » en « eindejaarspremie », in het kader van de inlevering voorgesteld in de regeringsverklaring. De in 2012 ingezette vermindering in de terugbetaling van de informatica- en de telecommunicatiekosten (fax en telefoon) wordt gehandhaafd.

Wat de « Bureauvergoedingen » betreft (post 61112), zal het geheel op lineaire wijze met dezelfde bedragen als in 2012 worden verminderd. Ter herinnering : voor het voorzitterschap van de Senaat wordt verder een vermindering met 20 % toegepast, wat de ondervoorzitters betreft, bedraagt deze vermindering 10 % ten opzichte van de situatie begin 2012 en voor de overige bureauleden 5 %. De analoge vermindering voor de functievergoedingen van de ambtenaren-generaal met 5 % wordt voortgezet.

61115 Fractiesecretariaten

Deze rekening omvat de salarissen van de fractiesecretarissen, de gewone en buitengewone subsidies aan de politieke fracties en de kosten voor het updaten van het informaticamateriaal van de fractiesecretariaten. De gewone en buitengewone subsidies zijn afhankelijk van het aantal leden van elke fractie. Voor beide categorieën wordt voorgesteld over 2013 geen enkele indexering te voorzien, dit naar analogie met de wettelijke bevrozing van de bedragen voor de financiering van de politieke partijen.

61117 Afscheidsvergoedingen

De voorzieningen kunnen sterk worden verminderd omdat de effecten van de vervroegde ontbinding van de kamers sterk zijn afgezwakt. Vermits 2013 normaliter geen verkiezingsjaar is, worden weinig nieuwe afscheidsvergoedingen gebudgetteerd.

61118 Personnel du secrétariat des sénateurs

Étant donné que le salaire moyen des collaborateurs augmente en cours de législature en fonction de leur expérience, ce poste est majoré de 3,86 %.

61119 Secrétariat de la présidence du Sénat et des présidents de groupe

Les groupes politiques « reconnus » reçoivent un montant fixe, par membre et par an, leur permettant d'engager du personnel. Pour 2013, ce montant est maintenu à 66 000 euros par membre du groupe. Les groupes politiques « non reconnus » reçoivent 75 % de ce montant, soit 49 500 euros par membre.

La disparition des frais liés au secrétariat des Présidents sortants a pour effet de réduire de 3,49 % les dépenses pour le poste 61119.

612 Frais de personnel

Le montant des frais de personnel doit être estimé à 29 301 500 euros, soit une augmentation marginale de 0,05 % pour ce poste.

En 2013, l'effectif du personnel diminuera à nouveau, cette fois de quinze unités, ce qui représente une économie notable. Cette diminution ne suffira toutefois pas à faire baisser les frais de personnel en termes nominaux. Hormis les indexations attendues en 2013, les facteurs qui expliquent la stabilisation des frais de personnel en termes nominaux sont les augmentations barémiques (dues à l'augmentation de l'âge moyen du personnel du Sénat), la majoration de la prime de fin d'année (imposée par la loi) et l'adaptation des indemnités pour les frais de transport entre le domicile et le lieu de travail par suite des hausses tarifaires de la SNCB.

613 Fournitures de bureau

Pour ce poste, une économie de 8,45 % est prévue.

614 Communication, imprimés et documentation*61410 Documents imprimés du Sénat*

Pour l'année 2012, il a fallu augmenter sensiblement les crédits affectés à ce poste, afin de les rendre plus conformes à la réalité. Malgré la réduction du tirage des exemplaires imprimés par document de 800 à 400 unités, le budget 2011 s'est révélé largement insuffisant dans la pratique. À l'heure actuelle, une

61118 Secretariaatspersoneel senatoren

Vermits in de loop van de legislatuur het gemiddelde loon van de medewerkers toeneemt omwille van het feit dat ze meer ervaring verwerven, wordt deze post met 3,86 % verhoogd.

61119 Secretariaat van de voorzitter en de fractievoorzitters

De « erkende » politieke fracties ontvangen per lid en per jaar een bepaald bedrag om fractiepersoneel aan te werven. Voor 2013 wordt dit bedrag gehandhaafd op 66 000 euro per lid van de fractie. « Niet-erkende » politieke fracties ontvangen, eveneens per lid, 75 % van voornoemd bedrag, dit is 49 500 euro per lid.

Door het wegvallen van de kosten verbonden aan het secretariaat van de uittredende voorzitters, dalen de uitgaven voor de klasserekening 61119 met 3,49 %.

612 Personeelskosten

Het bedrag voor de personeelskosten moet worden begroot op 29 301 500 euro. Dit houdt een marginale verhoging van het budget met 0,05 % in.

In 2013 vermindert het personeelsbestand opnieuw, dit keer met 15 eenheden, wat een merkbare besparing inhoudt. Deze daling van het aantal personeelsleden volstaat evenwel niet om de kosten in nominale termen te laten dalen. Naast de te verwachten indexeringen in 2013, leiden ook de baremieke verhogingen (de gemiddelde leeftijd van het ambtenarenkorps neemt toe), de wettelijk opgelegde stijging van de eindejaarspremie en de aanpassing van de woon-werkvergoedingen aan de tariefverhogingen van de NMBS, tot een stabilisering van de personeelskosten in nominale termen.

613 Bureelbenodigdheden

Op deze post wordt een besparing van 8,45 % voorzien.

614 Communicatie, drukwerken en documentatie*61410 Gedrukte stukken van de Senaat*

In 2012 drong een forse stijging van dit budget zich op om dit dicht bij de realiteit te laten aansluiten. Ondanks de vermindering van de oplage van het aantal gedrukte exemplaren per document van 800 naar 400 bleek het budget 2011 in de praktijk helemaal niet haalbaar. Op vandaag lijkt een daling van het

réduction du budget de quelque 11 % semble réalisable et ce, en dépit de la hausse des tarifs de l'imprimeur extérieur.

Le Sénat s'engage en effet à créer des synergies avec la Chambre dans ce domaine. L'objectif est de proposer une solution permettant de réaliser une économie substantielle. Cet objectif sera réalisé pour le 1^{er} janvier 2014 au plus tard. À cet effet, il faudra adapter en profondeur une série d'applications informatiques du Sénat.

61420 *Impression des Annales*

Le budget est réduit de 4,84 %.

61430 *Communication — information — publications — système de caméras*

Les frais fixes et les frais variables relatifs au système de caméras ainsi que les dépenses pour l'information, les publications et la communication interne sont estimés une nouvelle fois à 87 000 euros. Le Sénat devra former un membre du personnel à la manipulation de ces caméras, ce qui permettra de réaliser une économie.

61440 *Documentation, abonnement aux dépêches de l'agence Belga, abonnements aux journaux et périodiques, codes, archives et Media-on-line*

L'estimation des coûts pour ce poste est en baisse de 7,38 % et englobe, outre l'abonnement aux dépêches de l'Agence Belga, les dépenses afférentes aux abonnements aux journaux et périodiques ainsi que les dépenses concernant les codes, les dictionnaires, les annuaires, les reliures, la restauration d'archives, l'achat de livres et d'autres publications ainsi que l'abonnement à Mediargus et Pressbanking. Dans le cadre des synergies à développer avec la Chambre, les contrats avec les sociétés précitées sont renégociés afin de permettre la réduction de coût envisagée. On poursuivra la réduction des dépenses en ce qui concerne les codes législatifs. Le Sénat a également renégocié le contrat avec Belga.

615 **Électricité, chauffage et eau**

Ce poste comprend la consommation en énergie et en eau du Palais de la Nation, de la Maison des Parlementaires et de la bibliothèque (bâtiment Forum). La problématique de l'énergie est donc une préoccupation permanente au Sénat : les efforts déployés en vue d'économiser l'énergie permettent de limiter

budget met zo'n 11 % haalbaar, dit ondanks de stijging van de tarieven van de externe drukker.

De Senaat engageert zich er immers toe om op dit vlak met de Kamer tot synergieën te komen. Het is de bedoeling met een oplossing te komen die tot een wezenlijke besparing moet leiden. Deze doelstelling zal verwezenlijkt worden ten laatste tegen 1 januari 2014. Daartoe zal het allicht onvermijdelijk zijn om een aantal softwareprogramma's van de Senaat grondig aan te passen.

61420 *Drukken Handelingen*

Het budget wordt verminderd met 4,84 %.

61430 *Communicatie — informatie — publicaties — camerasysteem*

De vaste en variabele kosten voor het camera-systeem en de uitgaven voor informatie, publicaties en interne communicatie worden opnieuw begroot op 87 000 euro. De Senaat zal intern iemand opleiden om die camera's te bedienen waardoor een besparing mogelijk wordt.

61440 *Documentatie, abonnement op de berichten van het agentschap Belga, kranten- abonnements, wetboeken, archief en Media-on-line*

Deze kostenraming vermindert met 7,38 % en omvat naast het abonnement op de berichten van het agentschap Belga ook de uitgaven voor de abonnements op kranten en tijdschriften, de uitgaven voor wetboeken, woordenboeken, jaarboeken, inbindingen, restauratie van archieven, aankoop van boeken en andere publicaties alsook het abonnement op Mediargus en Pressbanking. In het kader van de beoogde synergieën samen met de Kamer worden de contracten met voornoemde firma's heronderhandeld om de beoogde kostendaling te verwezenlijken. De daling van de uitgaven voor wetboeken zal worden verdergezet. De Senaat heeft eveneens het contract met Belga heronderhandeld.

615 **Elektriciteit, verwarming en water**

Deze rekening omvat het energie- en waterverbruik van het Paleis der Natie, het Huis der Parlementsleden en de bibliotheek (Forumgebouw). De energieproblematiek is in de Senaat dan ook een blijvend aandachtspunt: de volgehouden inspanningen inzake energiebesparingen laten toe deze post — ondanks

l'augmentation de ce poste à 4,60 % et ce, en dépit des fortes augmentations des prix de l'électricité, du gaz et surtout de l'eau. Cela n'est possible que grâce à une diminution de la consommation.

616 Bibliothèque du Parlement

Le Sénat prend en charge 50 % des dépenses courantes de fonctionnement de la bibliothèque du Parlement. Le budget diminue de 11,17 % pour s'établir à 266 500 euros.

Ce poste a fait l'objet lui aussi d'une concertation avec la Chambre en vue de la réalisation d'économies supplémentaires.

617 Entretien

Cette rubrique comprend les dépenses pour l'entretien des locaux, la restauration du mobilier, les contrats d'entretien et les réparations hors contrat du matériel, ainsi que l'assurance incendie des bâtiments. Les dépenses pour la restauration du mobilier avaient été sous-estimées, ce qui a nécessité une rectification qui se traduit, pour l'année 2013, par une augmentation globale de 6,90 % du budget « entretien ».

618 Travaux

Il est prévu d'effectuer les travaux suivants :

- la rénovation des ascenseurs dans l'aile du 5, rue de Louvain, conformément à la directive relative aux ascenseurs;

- la rénovation des contrôles d'accès et des systèmes de détection d'incendie;

- la rénovation et l'isolation de toitures;

- la rénovation de la Salle M (sous réserve);

- la poursuite du projet de mise en conformité des bâtiments parlementaires (permis d'environnement et d'urbanisme);

- le remplacement progressif des installations de climatisation.

Un budget de 610 000 euros (- 6,15 %) est prévu pour la réalisation de ces travaux qui seront étalés jusqu'en 2014. Certains d'entre eux avaient déjà été prévus précédemment mais ils ont pris du retard.

de forse prijsstijgingen voor elektriciteit, gas en vooral water — slechts met 4,60 % te laten stijgen. Dit is enkel mogelijk door een dalend verbruik.

616 Bibliotheek van het Parlement

De Senaat neemt 50 % van de lopende werkings-uitgaven van de Bibliotheek van het Parlement ten laste. Het budget zakt met 11,17 % tot 266 500 euro.

Ook hieromtrent werd met de Kamer overlegd met het oog op het verwezenlijken van bijkomende besparingen.

617 Onderhoud

Deze rubriek omvat de kosten voor het onderhoud van de lokalen, voor de restauratie van het meubilair, voor de onderhoudscontracten en de herstellingen buiten contract van het materieel en de kosten van de brandverzekering voor de gebouwen. De rechtzetting van eerdere onderschatting van de kosten voor restauratie van meubilair leidt voor 2013 tot een globale stijging van 6,90 % voor het budget « onderhoud ».

618 Werken

Er wordt voorzien om de volgende werken uit te voeren :

- het vernieuwen van de liften in de vleugel Leuvenseweg nr. 5, dit om ze conform aan de liftrichtlijn te maken;

- het vernieuwen van toegangscontroles en brand-detectiesystemen;

- het renoveren en isoleren van daken;

- de renovatie van Zaal M (onder voorbehoud);

- het verder regulariseren van de parlementaire gebouwen (bouw- en milieuvergunning);

- de geleidelijke vervanging van klimatisatieinstallaties.

Voor de uitvoering van deze werken die zal doorlopen tot in 2014, wordt een bedrag van 610 000 euro (- 6,15 %) voorzien. Sommige van deze werken waren reeds eerder voorzien, maar hebben vertraging opgelopen.

619 Matériel, mobilier et oeuvres d'art du Sénat

Le Collège propose de poursuivre les mesures d'économies substantielles en cours, principalement sur les achats de mobilier, et réduit le budget de 3,77 % supplémentaire.

620 Relations bilatérales et protocole

En ce qui concerne les frais de fonctionnement et de voyage des commissions, le système de l'enveloppe reste inchangé. Vu la sous-utilisation systématique de ce poste budgétaire dans un passé récent, on table pour les autres rubriques en 2013 sur de nouvelles réductions de dépenses s'élevant à 7,74 %.

621 Voitures de service

Le budget pour l'entretien du parc automobile est revu à la hausse, principalement pour tenir compte de l'achat de pneus et de l'augmentation des frais d'entretien du parc automobile vieillissant. Il est prévu d'acheter une voiture de service en 2013 en passant par le contrat-cadre de la Chambre.

622 Relations multilatérales et subventions aux associations

Pour plusieurs rubriques de ce poste, on table sur une diminution des dépenses, mais vu l'organisation probable d'une nouvelle conférence (PESC/PSDC) dans le cadre de l'Union européenne, les dépenses globales ne fléchiront que de manière marginale.

Les sessions de l'ASEP et la Conférence des présidents dans le cadre du Conseil de l'Europe sont bisannuelles et les prochaines n'auront donc lieu qu'en 2014.

Presque tous les postes demeurent inchangés ou diminuent, ce qui entraîne une diminution globale de 1,64 %.

623 Restaurant

Compte tenu des dépenses réelles pour cette rubrique, qui englobe l'intervention dans les frais de repas servis au restaurant de libre-service tant pour le personnel statutaire que pour le personnel politique, ainsi que les frais d'infrastructure, le montant prévu est maintenu à 300 000 euros.

619 Materieel, Meubilair en Kunst in de Senaat

Het College stelt voor om vooral op de aankoop van meubilair de eerder ingezette forse besparing verder te zetten en vermindert het budget bijkomend met 3,77 %.

620 Bilaterale betrekkingen en protocol

Inzake werkings- en reiskosten van de commissies blijft het enveloppesysteem ongewijzigd. Door de systematische onderbenutting van deze begrotingspost in het recente verleden wordt voor de andere rubrieken in 2013 op verdere minderingen gerekend die oplopen tot 7,74 %.

621 Dienstwagens

Het budget voor het onderhoud van het wagenpark wordt opgetrokken, voornamelijk om rekening te houden met de aankoop van banden en oplopende onderhoudskosten voor het verouderende wagenpark.. Er wordt ook voorzien om in 2013 één dienstwagen aan te kopen via het raamcontract van de Kamer.

622 Multilaterale betrekkingen en toelagen aan verenigingen

Voor een aantal rubrieken uit deze post wordt op een vermindering van de uitgaven gerekend, maar de vermoedelijke organisatie van een nieuwe conferentie (GBVB/GVDB) in het kader van de Europese Unie zorgt er evenwel voor dat de globale uitgaven slechts marginaal zullen zakken.

ASEP en de voorzittersconferentie in het kader van de Raad van Europa zijn tweejaarlijks en zullen pas in 2014 opnieuw plaatsvinden.

Bijna alle posten blijven gelijk of dalen, wat globaal een vermindering van 1,64 % inhoudt.

623 Restaurant

Gelet op de reële uitgaven voor deze rubriek, die de tegemoetkoming in de maaltijden in het zelfbedieningsrestaurant voor zowel het statutair als het politiek personeel en de uitgaven voor infrastructuur omvat, wordt het voorziene bedrag behouden op 300 000 euro.

624 TIC

Les dépenses en technologies de l'information et de la communication subiront en 2013 une diminution substantielle. Cela sera possible principalement grâce à une utilisation plus intensive de serveurs externes, ce qui permettra de passer d'une politique d'investissements à des dépenses plus récurrentes.

La proposition de l'archivage numérique sera examinée et estimée.

625 à 628 Dépenses diverses

Les budgets des rubriques 625 «Télécommunications», 626 «Frais d'expédition» et 628 «Dépenses diverses et de prévention» sont maintenus au niveau de 2012. Le poste 627 «Cafétaria-Économat» diminue de 5,19 % grâce aux achats regroupés avec la Chambre.

Aucune dépense exceptionnelle n'est prévue.

640 Avantages sociaux

Ce poste concerne les avantages sociaux octroyés au personnel statutaire et au personnel politique, entre autres les allocations familiales complémentaires, les primes de naissance et les primes de mariage. Le budget est maintenu au niveau 2012.

650 Frais de fonctionnement Maison des Parlementaires

Outre le remplacement de 6 ascenseurs, il s'agit surtout de travaux dans le cadre de la procédure de régularisation des bâtiments parlementaires.

2. DOTATION POUR LE FINANCEMENT PUBLIC DES PARTIS POLITIQUES

Un montant de 10 244 750 euros a été prévu en exécution de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques. Cette loi a été modifiée par la loi du 15 février 2012 (*Moniteur belge* du 6 mars 2012, p. 13928), qui a gelé l'indexation des dépenses pour les années budgétaires 2012 et 2013. Dès lors qu'il a encore été tenu compte dans le budget 2012 d'une indexation en date du 1^{er} mars 2012 et que cette indexation a par la suite été interdite par la loi, ce budget peut à présent être réduit de 1,63 %.

624 ICT

De uitgaven voor informatie- en communicatietechnologie voor 2013 worden opnieuw fors vermindert. Dat wordt in hoofdzaak mogelijk gemaakt door meer beroep te doen op externe servers waardoor er een verschuiving komt van investeringen naar meer recurrenente uitgaven.

Het voorstel inzake digitale archivage zal onderzocht en geraamd worden.

625 tot 628 Diverse uitgaven

De budgetten voor de rubrieken 625 Telecom, 626 Verzendingskosten en 628 Diverse- en preventieuitgaven worden gehandhaafd op het niveau van 2012. De post 627 Koffiekamer — Economaat vermindert met 5,19 % dankzij gemeenschappelijk met de Kamer verrichte aankopen.

Er worden geen uitzonderlijke uitgaven voorzien.

640 Sociale voordelen

Deze rubriek omvat de sociale voordelen voor het statutair en voor het politiek personeel, onder meer aanvullende kinderbijlagen, geboorte- en huwelijkspremies. Het budget wordt bevroren op het niveau van 2012.

650 Werkingskosten Huis der Parlementsleden

Behoudens de vervanging van 6 liften gaat het vooral om werken in het kader van de regularisatieprocedure voor de parlementaire gebouwen.

2. TOELAGE VOOR DE OPENBARE FINANCIERING VAN DE POLITIEKE PARTIJEN

In uitvoering van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle op de verkiezingsuitgaven, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen wordt een bedrag van 10 244 750 euro voorzien. Voornoemde wet werd gewijzigd door de wet van 15 februari 2012 (*Belgisch Staatsblad* 6 maart 2012, blz. 13928) waarbij de indexering van de uitgaven voor de begrotingsjaren 2012 én 2013 werd bevroren. Vermits in het budget voor 2012 nog met een indexering per 1 maart 2012 rekening was gehouden, indexering die achteraf wettelijk werd verboden, is het nu mogelijk dit budget met 1,63 % te verminderen.

B) RECETTES — CLASSE 7

Lors de ses réunions des 10 juillet, 23 octobre, 13, 20 et 28 novembre 2012, le Collège des questeurs a approuvé le projet de budget 2013, y compris le financement des partis politiques. Lors de sa réunion du 6 décembre, le Bureau a, à son tour, approuvé ce budget, à savoir :

dotation du Sénat — base 2011	69 881 000 euros
dotation Financement des partis politiques	10 077 500 euros
produits financiers et remboursements	200 000 euros
financement sur fonds propres	<u>1 352 835 euros</u>
Total	81 511 335 euros

Par lettre du 19 juillet 2012 adressée au premier ministre, au ministre des Finances et au ministre du Budget, une somme de 71 139 000 euros a été demandée pour la dotation du Sénat.

Une somme de 10 077 500 euros avait alors été demandée pour le financement des partis politiques. Entre-temps, le premier de ces deux montants n'est plus d'actualité en raison du gel de la dotation pour 2012 et 2013.

Compte tenu des 200 000 euros de produits financiers, qui nécessiteront des adaptations dans la gestion financière, la partie des dépenses à financer sur fonds propres s'élève à 1 352 835 euros.

Le diagramme circulaire ci-dessous présente les différents postes du budget des dépenses 2013 du Sénat.

B) INKOMSTEN — KLASSE 7

In zijn vergaderingen van 10 juli, 23 oktober, 13, 20 en 28 november 2012 heeft het College van Quaestoren de ontwerpbegroting 2013 goedgekeurd, met inbegrip van de financiering van de politieke partijen. In zijn vergadering 6 december 2012 heeft het Bureau op zijn beurt dit budget goedgekeurd, dit wil zeggen :

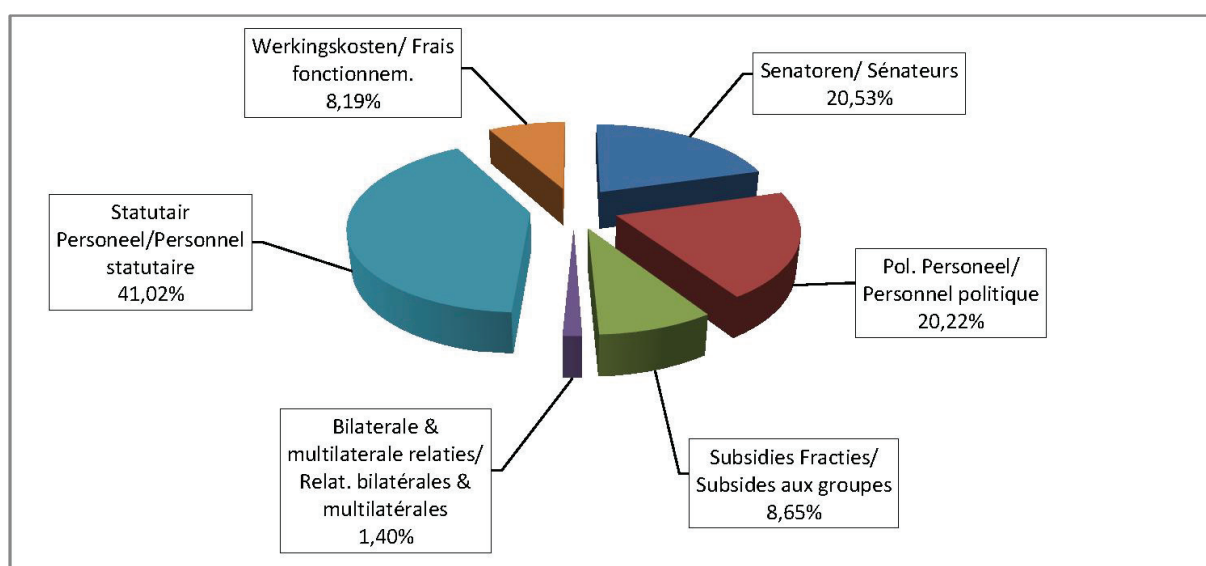
dotatie Senaat — basis 2011	69 881 000 euro
dotatie Financiering politieke partijen	10 077 500 euro
financiële opbrengsten en terugstorting	200 000 euro
financiering door eigen middelen	<u>1 352 835 euro</u>
Totaal	81 511 335 euro

Per brief van 19 juli 2012 aan de eerste minister, aan de minister van Financiën en aan de minister van Begroting werd voor de dotatie van de Senaat nog een bedrag van 71 139 000 euro aangevraagd.

Voor de financiering van de politieke partijen werd toen 10 077 500 gevraagd. Het eerste bedrag blijkt inmiddels achterhaald door het bevriezen van de dotatie voor de jaren 2012 en 2013.

Rekening houdend met 200 000 euro financiële opbrengsten, wat veranderingen in het financieel beheer zal vereisen, bedraagt het gedeelte van de uitgaven dat door de eigen middelen moet worden gefinancierd bijgevolg 1 352 835 euro.

Het hiernavolgend taartdiagram geeft een beeld van de verschillende onderdelen van de uitgavenbegroting 2013 van de Senaat.



C) CONCLUSION

Comme indiqué ci-dessus, les dépenses propres du Sénat pour 2013 sont estimées à 71 433 835 euros, soit une réduction nominale de 0,97 % par rapport au budget prévu pour 2012. Si l'on tient compte de l'inflation qui se chiffre actuellement à 2,9 %, cela représente une économie de 3,87 % en termes réels.

C) BESLUIT

Zoals hierboven aangegeven worden de eigenlijke Senaatsuitgaven voor 2013 begroot op 71 433 835 euro, zijnde nominaal 0,97 % minder dan voorzien voor 2012. In combinatie met een inflatie die thans 2,9 %, betekent dat een besparing in reële termen van 3,87 %.

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget Begroting	Dépenses Uitgaven	Budget Begroting	Budget Begroting	%
			2011	2011	2012	2013	+/-
61110	SÉNATEURS	SENATEOREN					
6111010	Indemnités sénatoriales	Senatoriale vergoedingen	5.758.600	5.736.777,50	5.971.500	6.121.000	2,50
6111011	Frais forfaits	Forfaitaire kosten	1.612.500	1.606.297,98	1.672.000	1.714.000	2,51
6111020	Allocations familiales	Kinderbijlagen	28.000	3.858,02	28.000	25.000	-10,71
6111030	Pécule de vacances	Vakantiegeld	441.500	443.445,06	246.500	265.000	7,51
6111040	Allocation de fin d'année	Eindejaarsuitkering	212.100	214.443,60	107.250	112.250	4,66
6111050	Intervention assurance maladie-invalidité	Bijdrage ziekte- en invaliditeitsverzekering	100.000	95.520,79	120.000	90.000	-25,00
6111060	Cours de langues	Taalcursussen	30.000	30.947,50	15.000	30.000	100,00
6111070	Autres assurances	Andere verzekeringen	105.000	94.676,40	97.000	99.000	2,06
6111080	Matériel informatique sénateurs	Informatiemateriaal Senatoren	40.000	78.866,14	75.000	45.000	-40,00
6111090	GSM & téléphone sénateurs	GSM & Telefoon Senatoren	100.000	74.451,16	65.000	65.000	0,00
6111091	Médailles sénateurs	Medailles Senatoren	23.000	928,40	0	0	NA
	Total compte 61110	Totaal rekening 61110	8.450.700	8.380.213	8.397.250	8.566.250	2,01
61112	INDEMNITÉS BUREAU	VERGOEDINGEN BUREAU					
6111210	Indemnité Présidence	Vergoeding Voorzitter	81.150	82.052,45	67.550	69.650	3,11
6111211	Frais forfaits indemnité Présidence	Forfaitaire kosten Voorzittersvergoeding	22.850	22.974,69	23.550	24.150	2,55
61112201	Indemnité fonctions suppl. Président	Verg. bijk. functies Voorzitter	58.400	59.077,76	48.650	50.200	3,19
61112202	Indemnité fonctions suppl. membres du bureau	Verg. bijk. functies Burealeleden	125.600	127.017,24	107.850	120.800	12,01
61112203	Indemnité fonctions suppl. présidents de groupe	Verg. bijk. functies fractievoorzitters	167.100	164.548,57	155.700	168.700	8,35
61112204	Indemnité fonctions suppl. présidents de commission	Verg. bijk. functies commissievoorzitters	61.350	52.098,04	49.100	53.200	8,35
61112211	Défraiement fonct. suppl. président	Kostenvergoeding bijk. fr. Voorzitter	35.050	35.446,67	36.350	37.250	2,48
61112212	Défraiement fonct. suppl. membres du Bureau	Kostenvergoeding bijk. fr. burealeleden	75.350	76.210,11	78.150	80.100	2,50
61112213	Défraiement fonct. suppl. présidents de groupe	Kostenvergoeding bijk. fr. Fractievoorzitters	100.250	98.729,16	103.700	106.300	2,51
61112214	Défraiement fonct. suppl. présidents commission	Kostenvergoeding bijk. fr. Commissievoorzitters	36.800	31.258,94	32.700	33.500	2,45
6111350	Indemnité de décès sénateurs	Overlijdensvergoeding senatoren	0	0,00	0	0	0,00
	Total compte 61112	Totaal rekening 61112	763.900	749.414	703.300	743.850	5,77
	Total des comptes 61110, 61112	Totaal rekeningen 61110, 61112	9.214.600	9.129.626,18	9.100.550	9.310.100	2,30
61111	SUBS. CAISSE DE RETRAITE DES SÉNATEURS	SUBS. AAN PENSIOENKAS VOOR SENATOREN					
	Total compte 61111	Totaal rekening 61111	4.040.660	4.040.660,00	4.040.660	4.040.660	0,00
61114	ABONN. CHEMINS DE FER SÉNATEURS HONORAI	SPOORWEGABONNEMENTEN ERESSENATOREN					
	Total compte 61114	Totaal rekening 61114	55.000	60.134,86	63.000	66.000	4,76

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget Begroting	Dépenses Uitgaven	Budget Begroting	Budget Begroting	%
			2011	2011	2012	2013	+/-
61115	SECRÉTARIATS DES GROUPES POLITIQUES	FRACTIESECRETARIATEN					
611151	Salaires des secrétaires de groupe	Salariissen fractiesecretarissen	1.280.000	1.317.375,83	1.390.400	1.311.000	-5,71
61115101	Subsides ordinaire CD&V	Gewone subsidies CD&V	543.100	549.355,98	554.000	554.000	0,00
61115102	Subsides ordinaires PS	Gewone subsidies PS	1.008.500	1.020.232,63	1.028.650	1.028.650	0,00
61115103	Subsides ordinaires SP.a	Gewone subsidies SP.a	543.000	549.355,98	554.000	554.000	0,00
61115104	Subsides ordinaires MR	Gewone subsidies MR	620.600	627.835,43	633.000	633.000	0,00
61115105	Subsides ordinaires Open-VLD	Gewone subsidies Open-VLD	465.500	470.876,65	474.750	474.750	0,00
61115106	Subsides ordinaires cdH	Gewone subsidies cdH	310.300	313.917,75	316.500	316.500	0,00
61115107	Subsides ordinaires N-VA	Gewone subsidies N-VA	1.086.100	1.098.712,08	1.107.750	1.107.750	0,00
61115108	Subsides ordinaires GROEN!	Gewone subsidies GROEN!	153.600	155.368,56	156.650	156.650	0,00
61115109	Subsides ordinaires ECOLO	Gewone subsidies ECOLO	387.900	392.397,20	395.650	395.650	0,00
61115111	Subsides ordinaires VLAAMS BELANG	Gewone subsidies VLAAMS BELANG	387.900	359.428,20	316.500	316.500	0,00
61115201	Subsides extraordinaires CD&V	Buitengewone subsidies CD&V	63.800	64.474,52	63.800	63.800	0,00
61115202	Subsides extraordinaires PS	Buitengewone subsidies PS	118.400	119.738,40	118.400	118.400	0,00
61115203	Subsides extraordinaires SP.a	Buitengewone subsidies SP.a	63.800	64.474,52	63.800	63.800	0,00
61115204	Subsides extraordinaires MR	Buitengewone subsidies MR	72.900	73.685,18	72.900	72.900	0,00
61115205	Subsides extraordinaires Open-VLD	Buitengewone subsidies Open-VLD	54.700	55.263,88	54.700	54.700	0,00
61115206	Subsides extraordinaires cdH	Buitengewone subsidies cdH	36.500	36.842,58	36.500	36.500	0,00
61115207	Subsides extraordinaires N-VA	Buitengewone subsidies N-VA	127.500	128.949,06	127.500	127.500	0,00
61115209	Subsides extraordinaires ECOLO	Buitengewone subsidies ECOLO	45.600	46.053,24	45.600	45.600	0,00
61115211	Subsides extraordinaires VLAAMS BELANG	Buitengewone subsidies VLAAMS BELANG	45.600	42.183,84	36.500	36.500	0,00
611153	Mise à jour mat. inform. secrétariats de groupe	Update informaticamateriaal fractiesecretariaten	20.000	15.306,62	21.700	21.700	0,00
	Total compte 61115	Totaal rekening 61115	7.435.300	7.501.828,13	7.569.250	7.489.850	-1,05
61117	INDEMNITÉS DE DÉPART	AFSCHEIDSVERGODEINGEN					
6111710	Indemnités de départ + Frais forfaitaires indemnités de départ	Afscheidsvergoedingen + Forfaitaire vergoedingen bij afs	2.109.700	2.040.169,25	1.214.000	800.000	-34,10
6111720	Allocations familiales	Kinderbijlagen	4.000	22.547,59	4.000	4.000	0,00
6111730	Allocation de fin d'année	Eindejaarsuitkering	78.350	79.105,85	45.250	38.200	-15,58
6111740	Remboursement des cotisations mutuelle	Terugbetaling ziektenfondsbijdragen	18.000	9.979,54	10.000	12.000	20,00
6111750	Autres assurances	Andere verzekeringen	24.800	28.798,65	14.400	9.200	-36,11
6111760	Indemnités de départ Bureau	Afscheidsvergoedingen Bureau	359.900	359.505,01	221.850	55.400	-75,03
	Total compte 61117	Totaal rekening 61117	2.594.750,00	2.540.105,89	1.509.500,00	918.800,00	-39,13

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget Begroting	Dépenses Uitgaven	Budget Begroting	Budget Begroting	%
			2011	2011	2012	2013	+/-
61118	PERSONNEL DU SECRÉTARIAT DES SÉNATEURS	SECRETARIAATSPERSONEEL SENATOREN					
6111810	Personnel du secrétariat des sénateurs	Secretariaatspersoneel Senatoren	7.825.000	7.601.991,62	7.600.000	7.893.000	3,86
	Total compte 61118	Totaal rekening 61118	7.825.000	7.601.991,62	7.600.000	7.893.000	3,86
61119	SECRÉTARIAT PRÉSIDENTE ET PRÉSIDENTS DE C	SECRETARIAAT VOORZITTER EN FRACTIEVOORZITTERS					
6111910	Secrétariat Présidence du Sénat	Secretariaat Voorzitter van de Senaat	456.000	245.247,50	350.000	350.000	0,00
61119110	Secrétariat Président sortant du Sénat	Secretariaat uittreidend Voorzitter van de Senaat	187.000	162.125,79	177.500	0	-100,00
6111920	Secrétariat Présidents de groupe du Sénat	Secretariaat fractievoorzitters van de Senaat	4.938.000	5.081.007,81	4.899.000	4.887.000	-0,24
	Total compte 61119	Totaal rekening 61119	5.581.000	5.488.381,10	5.426.500,00	5.237.000,00	-3,49
61120	INDEMNITÉS DE DISTANCE SÉNATEURS	AFTANDSVERGODEING SENATOREN					
6112010	Indemnités de distance sénateurs	Aftandsvergoeding senatoren					
	Total compte 61120	Totaal rekening 61120	330.000	317.366,07	335.000	330.250	-1,42
612	FRAIS DE PERSONNEL	PERSENEELSKOSTEN					
61210-61211	Personeel statutaire	Statutair personeel	26.907.200	26.295.531,95	27.242.550	27.184.000	-0,21
61212	Déplacement domicile-lieu de travail	Woon-werkverkeer	924.000	911.689,76	924.000	924.000	0,00
61213	Indemnité de tenue	Kledijvergoeding	50.300	48.776,90	50.500	50.000	-0,99
61214	Notes d'honoraires du personnel freelance	Ereloonnota's free-lance personeel	45.000	111.755,54	85.000	100.000	17,65
61216	Traitements des médecins	Wedden Geneesheren	140.000	141.444,31	140.000	147.500	5,36
61217	Compléments de traitement Personnel militaire	Weddetoeslag Militair personeel	8.000	37.058,28	9.250	39.000	321,62
61218	Indemnité de décès	Overlijdensvergoeding	0	7.833,99	0	0	0,00
61220	Cours de langues	Taalcursussen	25.000	16.840,00	15.000	17.000	13,33
61230	Assurances	Verzekeringen	428.000	610.337,55	556.000	560.000	0,72
61231	Frais d'examen	Examenkosten	20.000	8.326,00	20.000	10.000	-50,00
61232	Formations	Opleidingen	120.000	87.269,04	120.000	120.000	0,00
61233	Uniformes et tenues de travail	Uniformen en werkkledij	90.000	74.551,58	50.000	60.000	20,00
61234	Remboursement frais PC à charge de l'employeur	Terugbetaling PC-kosten eigen a/d werkgever	75.000	104.116,76	75.000	90.000	20,00
	Total compte 612	Totaal rekening 612	28.832.500	28.455.531,66	29.287.300	29.301.500	0,05
613	FOURNITURES DE BUREAU	BUREELBENODIGDHEDEN					
	Total compte 613	Totaal rekening 613	190.000	123.757,42	142.000	130.000	-8,45

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget Begroting	Dépenses Uitgaven	Budget Begroting	Budget Begroting	%
			2011	2011	2012	2013	+/-
614	COMMUNIC., DOC. IMPRIMÉS ET DOCUMENTAT.	COMMUNICATIE, DRUKWERKEN EN DOCUMENTATIE					
61410	Documents imprimés du Sénat	Gedrukte stukken van de Senaat	500.000	725.721,83	804.240	715.500	-11,03
61420	Impression Annales	Drukken Handelingen	80.000	77.843,75	80.000	76.125	-4,84
61430	Communication, Information, Publications - système Caméra	Communicatie - Informatie - publicaties - camerasysteem	177.000	36.548,75	87.000	87.000	0,00
61440	Documentation - Agence Belga, journaux, codes, archives	Documentatie - Belga, kranten, wetboeken, archief	875.360	833.838,19	800.000	741.000	-7,38
	Total compte 614	Totaal rekening 614	1.632.360	1.673.952,52	1.771.240	1.619.625	-8,56
615	ÉLECTRICITÉ, CHAUFFAGE ET EAU	ELECTRICITEIT, VERWARMING EN WATER					
	Total compte 615	Totaal rekening 615	450.000	422.796,98	435.000	455.000	4,60
616	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT	BIBLIOTHEEK VAN HET PARLEMENT					
	Total compte 616	Totaal rekening 616	300.000	199.969,66	300.000	266.500	-11,17
617	ENTRETIEN	ONDERHOUD					
61710	Locaux	Lokalen	257.100	201.949,06	257.100	260.000	1,13
61720	Matériel	Materieel	200.000	176.006,96	190.000	190.000	0,00
61730	Mobilier	Meubilair	30.000	67.557,17	30.000	60.000	100,00
	Total compte 617	Totaal rekening 617	487.100	445.513,19	477.100	510.000	6,90
618	TRAVAUX	WERKEN					
	Total compte 618	Totaal rekening 618	800.000	381.708,27	650.000	610.000	-6,15
619	MOBILIER, MATÉRIEL ET OEUVRES D'ART DU SÉNAT	MEUBILAIR, MATERIEEL EN KUNST IN DE SENAAT					
61910	Mobilier	Meubilair	75.000	17.253,09	50.000	50.000	0,00
61920	Matériel	Materieel	130.000	81.744,38	130.000	125.000	-3,85
61930	Oeuvres d'art, Assurances, Restaurations, Encadrements etc.	Kunstwerken, Verzekeringen, Restauraties, Inkladeringen	90.000	16.388,33	85.000	80.000	-5,88
	Total compte 619	Totaal rekening 619	295.000	115.385,80	265.000	255.000	-3,77

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget Begroting	Dépenses Uitgaven	Budget Begroting	Budget Begroting	%
61				68.498.709,35			+/-
620	RELATIONS BILATÉRALES	BILATÉRALE RELATIES					
62010	Frais de fonct. et de voyage des commissions	Werkings- en reiskosten commissies	160.000	16.413,32	160.000	150.000	-6,25
62011	<i>Délégations belges à l'étranger</i>	<i>Belgische delegaties in het buitenland</i>					
6201110	Missions du Bureau à l'étranger	Oprachten van het Bureau naar het buitenland	25.000	4.008,77	5.000	5.000	0,00
62011120	Missions du Collège à l'étranger	Oprachten van het College naar het buitenland	10.000	0,00	5.000	5.000	0,00
6201110	Autres missions du Sénat	Andere senatoriale opdrachten	20.000	0,00	5.000	15.000	200,00
62012	Accueil de délégat. étrangères, Diplom. Parl. et activités dans le cadre d'accords de coopération	Ontvangst buitenl. Deleg., Parlem. Diplom. en activit. binnen samenwerkingsakkoorden	85.000	25.789,27	60.000	60.000	0,00
620122	Colloques et autres événements	Colloquia en andere evenementen	40.000	1.708,46	20.000	15.000	-25,00
62013	<i>Protocole et relations publiques</i>	<i>Protocol en public relations</i>					
6201303	Déjeuners de travail, réceptions et réceptions exceptionnelles	Werklunches, Recepties en uitzonderl. ontvangsten	80.000	31.032,16	40.000	30.000	-25,00
62013042	Célébrations nationales (11/11, 15/11 & 8/05)	Nationale vieringen (11/11, 15/11 & 8/05)	100.000	36.612,25	60.000	60.000	0,00
6201318	Journées portes ouvertes (21/07 & journée du patrimoine)	Openhuisdagen (21/07 & monumentendag)	25.000	0,00	15.000	5.000	-66,67
	Obligations protocolaires	Protocolaire verplichtingen	35.000	18.875,35	20.000	12.500	-37,50
6201321	Protocole Présidence	Protocol Voorzitterschap	35.000	13.591,40	25.000	25.000	0,00
6201350	Divers	Diversen	5.000	3.257,94	5.000	5.000	0,00
	Total compte 620	Totaal rekening 620	620.000	151.288,92	420.000	387.500	-7,74
621	VOITURES DE SERVICE ET DE LOCATION	DIENST- EN HUURWAGENS					
	Total compte 621	Totaal rekening 621	145.325	114.748,76	90.000	134.550	49,50
622	REL. MULTILATÉRALES ET SUBV. ORG. INTERN.	MULTILATÉRALE BETREKKINGEN EN TOELAGEN INTERNATIONALE ORGANISATIES					
6221010	Union Interparlementaire	Interparlementaire Unie	130.000	130.000,00	130.000	123.000	-5,38
6222010	Assemblée parlementaire de l'OTAN	Parlementaire Navo-vereniging	100.000	100.000,00	100.000	100.000	0,00
6223010	Benelux	Benelux	38.000	29.528,08	38.000	38.000	0,00
6224010	U.E.O.	WEU	27.000	19.214,59	0	0	0,00
6225010	Conseil de l'Europe	Raad van Europa	110.000	47.619,23	110.000	110.000	0,00
6226010	Pro Lege	Pro Lege	7.300	1.523,05	7.300	7.300	0,00

Article budgetaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget Begroting	Dépenses Uitgaven	Budget Begroting	Budget Begroting	%
			2011	2011	2012	2013	+/-
6228010	Cotisation à l'OSCE	OYSE – Lidmaatschap	36.500	34.700,25	35.000	35.000	0,00
6228020	OSCE – Frais de fonctionnement de la délégation	OYSE – Werkingskosten van de delegatie	50.000	15.278,86	45.000	45.000	0,00
6228030	Mission d'observations d'élections	Waarnemingen van verkiezingen	20.000	31.234,17	20.000	20.000	0,00
6229010	CERDP	CERDP	6.000	5.657,00	6.000	6.000	0,00
6229110	Union Européenne	Europese Unie	39.400	25.283,71	33.050	50.650	53,25
6229210	Comité consultatif pour l'égalité des chances - Europe	Adviescomité gelijke Kansen - Europa	4.000	170,00	3.000	3.000	0,00
6229410	C.I.E.E. (Conférence interparl. Européenne de l'Espace)	C.I.E.E. (Europese Ruimtevaartconferentie)	10.000	4.848,93	10.000	10.000	0,00
62295100	Association des Secrétaires-généraux des parlements	Vereniging van secretarissen-generaal van de parlementen	8.650	5.494,21	9.500	7.500	-21,05
62296100	Conférence des Présidents	Conférentie van de Voorzitters	75.000	64.586,40	18.000	14.000	-22,22
62296200	Sénats d'Europe	Europese Senaten	5.250	1.455,80	5.250	4.000	-23,81
62297100	Accord Euro-Méditerranéen	Euro-Mediterrane PA	10.000	3.543,01	15.850	15.850	0,00
62298	Partenariat parlementaire Asie-Europe	Parlementair partnerschap Azië-Europa	0	302,50	8.500	0	-100,00
62299	Missions multilatérales diverses	Diverse multilaterale opdrachten	25.000	11.377,44	25.000	20.000	-20,00
	Total compte 622	Totaal rekening 622	702.100	531.817,23	619.450	609.300	-1,64
623 RESTAURANT		RESTAURANT					
	Total compte 623	Totaal rekening 623	319.000	259.889,22	300.000	300.000	0,00
624 TIC		ICT					
	Total compte 624	Totaal rekening 624	440.000	208.971,49	430.000	350.000	-18,60
625 TÉLÉPH. FIXE, FAX ET PORTABLES		VASTE TELEFOON, FAX EN GSM					
	Total compte 625	Totaal rekening 625	125.000	92.661,59	100.000	100.000	0,00
626 FRAIS D'EXPÉDITION		KOSTEN VOOR VERZENDINGEN					
	Total compte 626	Totaal rekening 626	35.000	42.168,00	32.000	32.000	0,00
627 CAFÉTERIA - ÉCONOMAT		KOFFIEKAMER - ECONOMAAT					
	Total compte 627	Totaal rekening 627	135.000	128.983,49	135.000	128.000	-5,19
628 DÉPENSES DIVERSES ET PRÉVENTION		DIVERSE UITGAVEN EN PREVENTIE					
	Total compte 628	Totaal rekening 628	58.000	16.013,31	28.500	28.500	0,00

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget Begroting	Dépenses Uitgaven	Budget Begroting	Budget Begroting	%
			2011	2011	2012	2013	+/-
630	DEPENSES EXCEPTIONNELLES	UITZONDERLIJKE UITGAVEN					
	Total compte 630	Totaal rekening 630	0	0,00	0	0	0,00
640	AVANT. SOC. PERS. STATUTAIRE + POLITIQUE	SOCIALE VOORDELEN STATUTAIR EN POL PERSONEEL					
	Total compte 640	Totaal rekening 640	605.700	560.815,24	605.700	605.700	0,00
645	TAXE REGIONALE - BATIMENT REGENT	GEWESTBELASTING REGENTGEBOUW					
	Total compte 645	Totaal rekening 645	15.000	0,00	0	0	-100,00
650	FRAIS DE FONCTIONNEMENT MAISON DES PARL	WERKINGSKOSTEN HUIS DER PARLEMENTSLEDEN EN REGENTGEBOUW					
	Total compte 650	Totaal rekening 650	400.000	172.296,31	400.000	325.000	-18,75
	Budget total du Sénat	Totaal begroting Senaat	73.663.395	70.778.363	72.132.750	71.433.835	-0,97
61116	FINANCEMENT PARTIS POLITIQUES	FINANCIERING POLITIEKE PARTIJEN					
6111610	Financement CD&V	Financiering CD&V	1.032.500	1.044.529,57	1.070.750	1.053.000	-1,66
6111611	Financement PS	Financiering PS	1.375.900	1.391.917,09	1.426.750	1.403.500	-1,63
6111612	Financement SPa	Financiering SPa	983.750	995.195,17	1.020.500	1.003.500	-1,67
6111613	Financement MR	Financiering MR	964.000	975.250,06	999.750	983.500	-1,63
6111614	Financement Open-VLD	Financiering Open-VLD	866.650	876.726,34	898.750	884.000	-1,64
6111615	Financement cdH	Financiering cdH	572.000	578.529,65	593.000	583.500	-1,60
6111616	Financement LDD	Financiering LDD	277.500	280.574,42	287.500	283.000	-1,57
6111617	Financement GROEN!	Financiering GROEN!	454.250	459.514,04	471.000	463.500	-1,59
6111618	Financement Ecolo	Financiering Ecolo	603.000	610.002,27	625.250	615.000	-1,64
6111619	Financement F.N.	Financiering F.N.	-	0,00	-	0	0,00
6111620	Financement Vlaams Belang	Financiering Vlaams Belang	805.750	815.122,02	835.500	822.000	-1,62
61116220	Financement N-VA	Financiering N-VA	1.944.100	1.966.743,03	2.016.000	1.983.000	-1,64
61116240	Financement Parti Populaire	Financiering Parti Populaire	230.600	19.215,69	0	0	0,00
	Budget total Financement partis politiques	Totaal begroting financiering politieke partijen	10.110.000	10.013.319,35	10.244.750	10.077.500	-1,63
	Total classe 6	Totaal klasse 6	83.773.395	80.791.682,26	82.377.500	81.511.335	-1,05

Article budgétaire Begrotingsartikel	Libellé	Omschrijving	Budget Begroting 2011	Dépenses Uitgaven 2011	Budget Begroting 2012	Budget Begroting 2013	%
							+/-
			Budget recettes Begroting inkomsten	Recettes réelles Reële inkomsten	Budget recettes Begroting inkomsten	Budget recettes Begroting inkomsten	
		INKOMSTEN	2011	2011	2012	2013	
70000	Dotatie Sénat	Dotatie Sénat	69.881.000	69.881.000,00	69.881.000	69.881.000	0,00
70001	Dotation Financement des partis politiques	Dotatie Financiering politieke partijen	10.110.000	10.110.000,00	10.244.750	10.077.500	-1,63
75100	Produits financiers et divers remboursements	Financiële opbrengsten en diverse terugstortingen	300.000	368.940,70	200.000	200.000	0,00
79000	Fonds propres	Eigen middelen	3.482.395	431.741,56	2.051.750	1.352.835	-34,06
	Total classe 7	Total classe 7	83.773.395	80.791.682,26	82.377.500	81.511.335	-1,05